



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit gesondert beiliegendem Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen

### Einsammeln von Weihnachtsbäumen durch die Gemeinde am Donnerstag, 17. Januar 2013

Die Gemeinde Wallerfangen führt wieder eine Sammelaktion für Weihnachtsbäume durch. Folgende Sammelstellen werden eingerichtet:

**Ortsteil:**  
Bedersdorf  
Düren  
Gisingen  
Ihn  
Ittersdorf  
Kerlingen  
Leidingen

**Sammelstelle:**  
Viezhaus  
Dorfgemeinschaftshaus, Kapelle  
Sportplatz  
Dorfgemeinschaftshaus  
Dorfplatz Saarlouiser-/Moselstraße  
Parkplatz am Sportplatz  
Platz gegenüber  
Dorfgemeinschaftshaus

**Ortsteil:**  
Rammelfangen  
St. Barbara  
Wallerfangen

Oberlimberg

**Sammelstelle:**  
Dorfgemeinschaftshaus  
Dorfgemeinschaftshaus, Kirche  
Parkplatz am  
Feuerwehrgerätehaus/  
Sportplatzstraße, Adolphsplatz,  
Walderfingia, Kirche  
Dorfgemeinschaftshaus

Die Bevölkerung wird gebeten, von dieser umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeit regen Gebrauch zu machen.

#### Nur in Wallerfangen:

Dieses Jahr führt die Jugendabteilung des TC Wallerfangen e.V. (Tel: 0177/6333891) erstmalig eine Weihnachtsbaum-Sammelaktion zusätzlich in Wallerfangen durch.

Am 12.01.2013 ab 09:00 Uhr haben die Wallerfanger Bürger die Gelegenheit, den vollständig von jeglicher Dekoration befreiten Weihnachtsbaum vor der eigenen Haustür abholen zu lassen. Der Tennisverein fährt dann alle Straßen in Wallerfangen (ohne Ortsteile) ab und die Jugendabteilung bittet Sie dafür um eine kleine Spende.

Die gewohnten Sammelstellen bleiben weiterhin bestehen.

Wer also den Termin zur Abholung an der Haustür verpasst hat, kann weiterhin seinen Weihnachtsbaum an den bekannten Sammelstellen abgeben.

Der Spendenerlös ist für die Jugendabteilung des TC Wallerfangen e.V. und das Kinderheim in Wallerfangen bestimmt.



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

10.01.2013	Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel: 3900
11.01.2013	Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957
12.01.2013	Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828 Glückauf-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/51426
13.01.2013	Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300
14.01.2013	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453
15.01.2013	Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel. 43088
16.01.2013	Mathilden-Apotheke, Schaffhausen, Tel: 06834/41010

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-**

zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**12.01.2013**

Dr. Breitenmoser, Saarlouis, Tel: 98970 und

Dr. Dutka, Püttlingen, Tel. 06898/689444

**13.01.2013**

Dr. Lagemann, Merzig, Tel: 06861/3175 und

Dr. Niethammer, Völklingen, Tel: 06898/26450

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**12./13.01.2013**

Peter Jost, Dillingen, Tel: 72233, 122292

### **i** HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**12./13.01.2013**

Dr. Herbert Fell, Merzig, Tel: 06861/5777

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**12./13.01.2013**

Dr. Hans Gliehm, Saarbrücken, Tel: 0681/33547

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**12./13.01.2013**

Tierärztin Bernardi, Dillingen, Tel: 706936

**Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.**

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,  
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0  
oder -240

#### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Füller oder  
Anzeige  
(Button immer  
deutlich andersfarbig)**



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ Mit Zuversicht in das neue Jahr 2013

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Jahr 2012 hat sich vor einigen Tagen von uns verabschiedet und 2013 wurde allerorts mit Böllern und Raketen begrüßt.

Zeit, um das Geschehene Revue passieren zu lassen, eine Bilanz zu ziehen und sich Ziele für das neue Jahr zu setzen.

Lassen Sie mich das neue Jahr mit einem Dank an alle Akteure beginnen, die zu dem positiven Gelingen in unserer Gemeinde beigetragen haben: den Bediensteten der Gemeindeverwaltung, den Gemeinderats- und Ortsratsmitgliedern, den Mitgliedern der Feuerwehr und des DRK, letztendlich allen ehrenamtlich Tätigen in Vereinen, Organisationen etc.

Gerade dieses ehrenamtliche Engagement prägt das Gesicht einer Gemeinde, denn ohne die vielen tatkräftigen Helfer und Helferinnen könnten viele Bereiche unseres täglichen Lebens, die für uns als selbstverständlich gelten, nicht mehr aufrecht erhalten werden.

Vielen Dank für Ihr Engagement zum Wohle der Allgemeinheit.

Zunächst möchte ich mit dem Lebenselixier eine Kommune beginnen, den Finanzen. Auch wenn noch Abschlussbuchungen ausstehen, kann von einem besseren Rechnungsergebnis 2012 als im Haushaltsplan prognostiziert ausgegangen werden, so dass die Gemeinde Wallerfangen weiterhin über eine Ausgleichsrücklage verfügt, um Fehlbeträge künftiger Jahre auszugleichen. Nach dem derzeitigen Stand der Haushaltsplanung wird der Haushalt 2013 zwar erneut einen Fehlbetrag ausweisen, der sich jedoch durch die positiven Entwicklungen bei den Schlüsselzuweisungen und dem Gemeindeanteil an der Einkommenssteuer minimieren wird und durch die bereits erwähnte Ausgleichsrücklage ausgeglichen werden kann. Wir gehören zu den saarländischen Gemeinden mit dem geringsten Verschuldungsgrad. Die Kassenkredite konnten im abgelaufenen Jahr um 500.000 EUR zurückgeführt werden. Auch hier stehen wir im Vergleich zu den anderen Kommunen weitaus besser da und haben daher keine Zuwendungen aus dem kommunalen Entschuldungsfonds erhalten. Wir sind also für das sparsame Haushalten noch bestraft worden! Da wir keinen Haushaltssanierungsplan aufstellen müssen und keine Zuwendungen aus dem Entschuldungsfonds erhalten, bestehen auch keine aufsichtsrechtlichen Einschränkungen bezüglich des Haushaltes 2013. Lediglich ein etwaiger Kreditbedarf müsste von der Kommunalaufsicht genehmigt werden.

Die Steuersätze der Grund- und Gewerbesteuer werden unverändert gegenüber dem Vorjahr erhoben. Des Weiteren ist es erstmals gelungen, die Abwassergebühr des EVS konstant zu halten. Lediglich die Hundesteuer wird 2013 von 48 auf 54 EUR angehoben. Im Gegenzug wurden die Besitzer von mehreren Hunden entlastet, da es nur noch einen einheitlichen Steuersatz von 54,00 EUR pro Hund gibt.

Nun zu den baulichen Maßnahmen in unserer Gemeinde.

Während sich im Jahre 2011 zukunftsweisende Ereignisse insbesondere für den zentralen Gemeindebezirk Wallerfangen angedeutet

haben, sind diese Maßnahmen im Jahr 2012 in ein konkretes Stadium getreten.

Bereits erkennbar sind die Baufortschritte an der neuen Geschäftsstelle der Kreissparkasse Saarlouis auf dem Grundstück „Goldener Schwan“ in der Hauptstraße. Mit dem Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes „EDEKA-Markt Wallerfangen“ im Sommer hat der Gemeinderat die Wiederbelebung der Gewerbebrache LUKULLUS auf den Weg gebracht, die mit der geplanten Anlegung eines Kreisels im Bereich Hauptstraße/Hospitalstraße und der Schaffung zusätzlicher Parkflächen eine spürbare Verbesserung der Verkehrssituation im Ortszentrum mit sich bringt.

Die Einrichtung der Kinderkrippe mit 30 Plätzen im Bereich der Grundschule auf der Adolphshöhe hat der Gemeinderat mit seinem Beschluss im Sommer 2012 endgültig in trockene Tücher gebracht. Hier fehlen nur noch die Zuwendungsbescheide von Land und Bund.

Deutlich erkennbar sind die Strukturen im Neubaugebiet „Vorderst Seiter“ mit 70 Baustellen, von denen die Gemeinde am Ende des vergangenen Jahres knapp die Hälfte an bauwillige Bürger vergeben konnte. Mit dem vorerst letzten Teilstück des Hauptsammlers Wallerfangen zwischen der Saarstraße / Gartenstraße / Schlachthausweg / Hauptstraße / Maschinenstraße / Drei-Marien-Straße wollen EVS und die Gemeinde vor allem den Überflutungen der Hauptstraße bei starken Regenfällen begegnen.

Wichtige Weichenstellungen für die Gemeinde insgesamt bedeuten die Beschlüsse über die Aufstellung eines „Gemeindeentwicklungskonzeptes“ und des „Klimaschutzkonzeptes“, die im neuen Jahr erste Ergebnisse bringen.

Bereits vor der Verabschiedung des Haushaltsplanes stellt sich eine wichtige Maßnahme heraus.

Dabei handelt es sich um die Sanierung des Grundschulkomplexes in Gisingen, wobei die Dachsanierung schon in Kürze beginnt.

Ein Höhepunkt im vergangenen Jahr stellten die Feierlichkeiten zum 20-jährigen Bestehen der Partnerschaft mit der französischen Partnergemeinde St. Vallier dar. Was die Akteure um Angelika Wiltz auf die Beine gestellt haben, war ein Feuerwerk von Leckerbissen aller Art.

Gerade als Bürgermeister einer Grenzgemeinde im Herzen Europas erfüllen mich deutsch-französische Begegnungen vor dem Hintergrund der 50 Jahrfeiern des Elysée-Vertrages in diesem Jahr mit großer Freude. Symbole dieser deutsch-französischen Verständigung sind die im Sommer letzten Jahres eingeweihten einzigartigen Grenzblickfenster im deutschen bzw. französischen Teils von Leidingen.

Zum Abschluss meiner Rück- bzw. Vorschau möchte ich Ihnen, liebe Wallerfanger Bürgerinnen und Bürgern für 2013 persönliches Glück, Zufriedenheit und Gesundheit wünschen

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters



### Rathausgalerie startet mit neuer Ausstellung ins Jahr 2013

Frau Irmgard Viardot- Darimont ist in Wallerfangen geboren und ihrem Heimatort bis heute treu geblieben. Seit ihrer Ausbildung zur Floristin arbeitet sie im Familienbetrieb „Blumen Viardot“. Der Kunst, vor allem dem Malen galt schon immer ein besonderes Interesse und somit besuchte Frau Viardot- Darimont verschiedene kreative und künstlerische Kurse. Seit etwa drei Jahren beschäftigt sie sich intensiver mit der Ölmalerei und in der Zwischenzeit ist dies zu ihrem liebsten Hobby geworden. Besonders die Entstehung eines Bildes fasziniert die Künstlerin. Im Erd- und Obergeschoss des Rathauses Wallerfangen erwartet den Besucher bis zum 28. Februar 2013 ein kreativer Mix aus Landschaften, Blüten, Portraits und Bildern im afrikanischen Stil. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn







# AMTLICHES Bekanntmachtungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am Donnerstag, dem 17. Januar 2013, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

##### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungs-ausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 15. November 2012 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanträgen und Bauanfragen
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 15. November 2012 - Nichtöffentliche Sitzung -
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 7. Januar 2013  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ Stellenausschreibung

Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen stellt zum 01. August 2013

**eine/n Auszubildende/n zum Bürokaufmann/-frau** ein.

Voraussetzung für die Einstellung ist die mittlere Reife bzw. ein guter Hauptschulabschluss.

Die abwechslungsreiche und umfassende Ausbildung dauert drei Jahre.

##### Erwartet werden:

Einsatzbereitschaft und Flexibilität,  
Fähigkeit, im Team zu arbeiten,  
Willen zum selbständigen Arbeiten  
EDV-Kenntnisse

Nach bestandener Prüfung besteht keine Übernahmegarantie in ein Dauerarbeitsverhältnis.

Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Darüber hinaus gilt die Verpflichtung zur Einstellung und Beschäftigung Schwerbehinderter nach SGB IX.

Bewerbungen sind bis zum **01. Februar 2013** unter Beifügung der üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Jahreszeugnis 2012 und Halbjahreszeugnis 2013) beim **Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen**, einzureichen.

Um Ihnen und uns Porto und Versandkosten zu sparen, verwenden Sie bitte keine Klarsichthüllen, Bewerbungsmappen etc..

Wallerfangen, den 07. Januar 2013  
Der Vorstandsvorsteher  
Günter Zahn

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Ende des amtlichen Teils**

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Bedersdorf

Frau Luzia Jung, Margarethenstr. 31, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 10.01.2013

### Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Anneliese Brand, Saarlouiser Str. 50, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 12.01.2013

Frau Elisabeth Artis, Moselstr. 19, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 11.01.2013

Herr Nicolas Stalknecht, Moselstr. 14, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 12.01.2013

Frau Gertrud Schrecklinger, Beruser Str. 40, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 14.01.2013

### Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Anna Jäger, Römerstr. 14, zur Vollendung des 93. Lebensjahres am 11.01.2013

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Ernst Friedrich, Posener Str. 23, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 14.01.2013

Frau Artur Roos, Lothringer Str. 39, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 15.01.2013

Ich hoffe und wünsche, dass Sie im Kreise Ihrer Angehörigen noch recht viele Jahre bei guter Gesundheit und bestem Wohlergehen in der Gemeinde Wallerfangen verbringen dürfen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister

Günter Zahn

## Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag von Frau Mathilde Urnau, Bedersdorf am 27. Dezember 2012



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Alois Tasch  
Ortsvorsteher

Günter Zahn  
Bürgermeister

### NACHRUF

Am 02. Dezember 2012 verstarb im Alter von 84 Jahren

#### Herr Werner Schröder aus Kerlingen.

Herr Schröder war in der Zeit von 1964 bis zur Gebietsreform 1974 Mitglied des damaligen Gemeinderates Kerlingen.

Mit viel Engagement setzte sich Werner Schröder selbstlos für die Belange und das Wohl der Kerlinger Bevölkerung ein.

Die Gemeinde Wallerfangen und ganz besonders der Gemeindebezirk Kerlingen trauert mit der Familie Schröder und wird Herrn Schröder stets in bester Erinnerung behalten.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

Der Ortsvorsteher  
des Gemeindebezirkes Kerlingen  
Herbert Rhoden

### NACHRUF

Am 17. Dezember 2012 verstarb im Alter von 71 Jahren

#### Herr Josef Altmaier.

In der Zeit von 1980 bis 1989 fungierte Herr Altmaier als Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Düren.

Herr Altmaier war ein engagierter und aufrichtiger Kommunalpolitiker, der sich mit Tatendrang und Weitsicht zum Wohle aller Bürgerinnen und Bürger Dürens einsetzte.

Sein Wort hatte als Ratgeber und Interessensverwalter aufgrund seiner Persönlichkeit und Fachkenntnis stets ein großes Gewicht.

Die Gemeinde Wallerfangen und insbesondere der Gemeindebezirk Düren trauert mit der Familie Altmaier und wird sein Andenken stets in bester Erinnerung behalten.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

Die Ortsvorsteherin  
des Gemeindebezirkes Düren  
Maria Luise Grundhefer

## Mitteilungen der Verwaltung

### Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

#### Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)

E-Mail: [info@wallerfangen.de](mailto:info@wallerfangen.de)

#### Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Günter Zahn	21
Sekretariat	Frau Hermes	21
<b>Hauptamt</b>		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer	22
Kinder- und Jugendhilfe	Herr Behr	11
Bildung, Tourismus	Frau Müggenburg	16
<b>Standesamt</b>		
Trauungen, Urkunden, Beglaubigungen	Frau Hettinger	23
<b>Personalamt</b>		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer C.	25
<b>Finanzverwaltung</b>		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay	28
Kämmerei	Herr Kiefer U.	30
Steuern	Frau Josten	26
Rentenangelegenheiten	Frau Battard	27
<b>Gemeindekasse</b>		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger	13
Vollstreckung	Herr Gier	14
<b>Ordnungsamt</b>		
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Marion	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Herr Ehl	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große	43
Gewerbe, Verkehr, Camping, Freibad	Herr Britzen/Frau Collet	46/45
<b>Bau- und Umweltamt</b>		
Amtsleiter Bauamt	Herr Caspar	34
Erschließung, Baupläne u.-anträge,	Frau Grosche	37
Bauplanung, Überwachung, Bauhofleitung	Herr Willié	36
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich	35
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Junk	32
<b>Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"</b>	<b>Fax: 06831/ 6809-88</b>	<b>Tel.: 06831/ 68090</b>
Technischer Leiter	Herr Zenner	6809-80
Mahnwesen	Frau Bettinger	6809-81
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Frau Marion	6809-82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Schönberger	6809-83

# Wallerfänger Müllkalender 2013 für die Ortsteile Bedersdorf, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Leidingen, Oberlimberg, Rammelfängen und St. Barbara

Januar	Februar			März			April			Mai			Juni			Juli			August			September			Oktober			November			Dezember																														
	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So																								
1	Neujahr	2	Blotome	3	Restmüll	4	Restmüll	5	Restmüll	6	Restmüll	7	Restmüll	8	Restmüll	9	Restmüll	10	Restmüll	11	Restmüll	12	Blotome	13	Mi	14	Do	15	Fr	16	Sa	17	So	18	Mo	19	Di	20	Mi	21	Do	22	Fr	23	Sa	24	So	25	Mo	26	Di	27	Mi	28	Do	29	Fr	30	Sa	31	So
1	Neujahr	2	Blotome	3	Restmüll	4	Restmüll	5	Restmüll	6	Restmüll	7	Restmüll	8	Restmüll	9	Restmüll	10	Restmüll	11	Restmüll	12	Blotome	13	Mi	14	Do	15	Fr	16	Sa	17	So	18	Mo	19	Di	20	Mi	21	Do	22	Fr	23	Sa	24	So	25	Mo	26	Di	27	Mi	28	Do	29	Fr	30	Sa	31	So
1	Neujahr	2	Blotome	3	Restmüll	4	Restmüll	5	Restmüll	6	Restmüll	7	Restmüll	8	Restmüll	9	Restmüll	10	Restmüll	11	Restmüll	12	Blotome	13	Mi	14	Do	15	Fr	16	Sa	17	So	18	Mo	19	Di	20	Mi	21	Do	22	Fr	23	Sa	24	So	25	Mo	26	Di	27	Mi	28	Do	29	Fr	30	Sa	31	So
1	Neujahr	2	Blotome	3	Restmüll	4	Restmüll	5	Restmüll	6	Restmüll	7	Restmüll	8	Restmüll	9	Restmüll	10	Restmüll	11	Restmüll	12	Blotome	13	Mi	14	Do	15	Fr	16	Sa	17	So	18	Mo	19	Di	20	Mi	21	Do	22	Fr	23	Sa	24	So	25	Mo	26	Di	27	Mi	28	Do	29	Fr	30	Sa	31	So

Spermmüll kann bis zu einer Menge von 2 cbm kostenlos an den EVS-Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Ist es mehr, wende man sich an den EVS. Für eine Servicegebühr von 15,00 € werden einen bis 4 cbm Spermmüll entsorgt.

**Wichtige Telefon-Nummern rund um den Müll**  
**EVS Kunden-Service Center 0681/5000-555**  
**Fa. Paulus GmbH (Gelbe Säcke) 06887/856000**  
**Fa. Adam GmbH (Müll) 06861/2691**  
**Fa. Saar-Entsorgung (Blaue Tonne) 06849/90080**



Ökomobil	Bedersdorf	Gisingen	Ihn	Kerlingen	Leidingen	Oberlimberg	Rammelfängen	St. Barbara
Standort Ökomobil	Alte Schule	Feuerwehrhaus	Alte Schule	Feuerwehrhaus	ehem. Schule	Feuerwehrhaus	ehem. Schule	Feuerwehrhaus
Uhrzeit	16:00-16:30 Uhr	11:20-11:50 Uhr	13:35-14:25 Uhr	15:25-15:55 Uhr	14:30-15:20 Uhr	12:25-12:55 Uhr	13:00-13:30 Uhr	10:35-11:15 Uhr


Das Wallerfänger Wasser liegt im Härtsbereich 1, (weich) bis 1,5 mmol Calciumcarbonat/L.  
 Elektro- und Elektronik-Altgeräte können kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden.  
 Elektrogeräte gehören nicht zum Spermmüll (gilt auch für Kühlschränke) und dürfen auch nicht in der Restmülltonne entsorgt werden.





# Wallerfanger Müllkalender 2013 für den Ortsteil Wallerfangen

Januar			Februar			März			April			Mai			Juni			Juli			August			September			Oktober			November			Dezember														
Di	1	Neujahr	Fr	1		Mo	1	Ostern	Mi	1	Maifriedtag	Sa	1		Mo	1		Do	1	Biotonne	So	1		Di	1		Fr	1	Allerheiligen	So	1																
Mi	2		Sa	2		Di	2		Do	2		So	2		Mo	2		Fr	2		Mo	2	Gelber Sack	Mi	2		Sa	2		Sa	2	Gelber Sack	Mo	2													
Do	3		So	3		Mi	3		Fr	3	Restmüll	Mo	3		Di	3		Do	3		Di	3		Do	3	Einheitsstag	So	3		So	3		So	3		Di	3										
Fr	4	Biotonne	Mo	4		Do	4		Sa	4	Gelber Sack	Di	4		Do	4	Biotonne	So	4		So	4	Ökomobil	Mi	4		Fr	4	Restmüll	Mo	4		Mo	4		Mo	4		Mi	4							
Sa	5		Di	5		Fr	5	Restmüll	So	5		Mi	5		Fr	5		Mo	5	32	Do	5	Restmüll	Di	5		Sa	5	Gelber Sack	Di	5		Di	5		Di	5		Do	5	Biotonne						
So	6		Mi	6		Sa	6	Gelber Sack	Mo	6		Do	6	Biotonne	So	6		Do	6		Di	6		Fr	6	Gelber Sack	So	6		Mi	6		Mi	6		Mi	6		Fr	6							
Mo	7	Restmüll	Do	7		So	7	Restmüll	Di	7		Fr	7		So	7		So	7		Mi	7		Mo	7		Do	7	41	Do	7	Biotonne	Do	7		Do	7		Sa	7							
Di	8	Gelber Sack	Fr	8		Mo	8	Gelber Sack	Mi	8		Sa	8		Mo	8		Mo	8		Do	8	Restmüll	Do	8		Di	8		Fr	8		Fr	8		Fr	8		So	8							
Mi	9		Sa	9		Di	9		Do	9	Christi-Himmelfahrt	So	9		Di	9		Di	9		Fr	9	Gelber Sack	Mo	9		Mi	9		So	9		Sa	9		Sa	9		Mo	9							
Do	10	Restmüll	So	10		Fr	10	Biotonne	Mo	10		Mo	10		Mi	10		Do	10		Sa	10		Di	10		Do	10		Do	10	Biotonne	So	10		So	10		Di	10							
Fr	11	Gelber Sack	Mo	11		Do	11		Sa	11		Di	11		Do	11		Do	11		So	11		So	11		Fr	11		Mo	11		Mo	11		Mo	11		Mi	11							
Sa	12		Di	12		Fr	12		So	12		Mi	12		Fr	12		Fr	12		Mo	12		Mo	12		Do	12		Sa	12		Do	12		Do	12		Do	12	Restmüll						
So	13		Mi	13		Sa	13		Mo	13		Do	13		Mo	13		Do	13		Di	13		Di	13		Fr	13		Mi	13		Mi	13		Mi	13		Fr	13	Gelber Sack						
Mo	14		Do	14	Biotonne	So	14		So	14		So	14		So	14		So	14		Mi	14		Mi	14		Fr	14		Do	14		Do	14		Do	14		Sa	14							
Di	15		Fr	15		Mo	15		Mo	15		Mi	15		Mo	15		Mo	15		Do	15	Maria-Himmelfahrt	So	15		Do	15		Do	15		Do	15		Do	15		So	15	Ökomobil						
Mi	16		Sa	16		Di	16		Do	16		Do	16		Do	16		Do	16		Fr	16	Biotonne	Mo	16		Fr	16		Fr	16		Fr	16		Fr	16		Fr	16	Gelber Sack						
Do	17	Biotonne	So	17		Mi	17		Mi	17		Do	17		Do	17		Do	17		Sa	17		Sa	17		Sa	17		Sa	17		Sa	17		Sa	17		Sa	17							
Fr	18		Mo	18		Do	18	Restmüll	Fr	18	Blaue Tonne	Mo	18		Mo	18		Mo	18		Di	18		Di	18		Di	18		Di	18		Di	18		Di	18		Di	18		Di	18				
Sa	19		Di	19	Ökomobil	Fr	19		Sa	19	Gelber Sack	Di	19		Di	19		Di	19		Fr	19		Fr	19		Fr	19		Fr	19		Fr	19		Fr	19		Fr	19		Fr	19				
So	20		Mi	20		So	20		So	20	Pfingsten	Mi	20		Sa	20		Sa	20		So	20		So	20		So	20		So	20		So	20		So	20		So	20		So	20				
Mo	21		Do	21	Restmüll	Sa	21		Mo	21		Mo	21		So	21	Biotonne	So	21		Mi	21		Mi	21		Mi	21		Mi	21		Mi	21		Mi	21		Mi	21		Mi	21				
Di	22		Fr	22	Blaue Tonne	So	22		Di	22		Di	22		Di	22		Di	22		Do	22		Do	22		Do	22		Do	22		Do	22		Do	22		Do	22		Do	22				
Mi	23		Sa	23	Gelber Sack	Mo	23		Mi	23		Mi	23		Sa	23		Sa	23		Fr	23	Gelber Sack	Mo	23		Fr	23		Fr	23		Fr	23		Fr	23		Fr	23		Fr	23		Fr	23	
Do	24	Restmüll	Sa	24		Di	24		Do	24		Do	24		So	24		So	24		Sa	24		Sa	24		Sa	24		Sa	24		Sa	24		Sa	24		Sa	24		Sa	24				
Fr	25	Blaue Tonne	Mo	25	Gelber Sack	Di	25		Fr	25		Fr	25		Mo	25		Mo	25		Di	25		Di	25		Di	25		Di	25		Di	25		Di	25		Di	25		Di	25				
Sa	26		Di	26		Fr	26	Biotonne	So	26		So	26		Di	26		Di	26		Mo	26	35	Do	26		Mo	26		Mo	26		Mo	26		Mo	26		Mo	26		Mo	26				
So	27		Mi	27		Sa	27		Mo	27		Mo	27		Mi	27		Mi	27		Di	27		Di	27		Di	27		Di	27		Di	27		Di	27		Di	27		Di	27				
Mo	28		Do	28	Biotonne	So	28		Di	28		Di	28		Do	28		Do	28		Mi	28		Mi	28		Mi	28		Mi	28		Mi	28		Mi	28		Mi	28		Mi	28				
Di	29		Fr	29	Karfreitag	Mo	29		Mi	29		Mi	29		Sa	29		Sa	29		Fr	29		Fr	29		Fr	29		Fr	29		Fr	29		Fr	29		Fr	29		Fr	29				
Mi	30		Sa	30		Di	30	Ostern	Do	30	Fronleichnam	So	30		So	30		So	30		Fr	30		Fr	30		Fr	30		Fr	30		Fr	30		Fr	30		Fr	30		Fr	30				
Do	31	Biotonne	So	31		Fr	31		Fr	31	Restmüll	So	31		So	31		So	31		So	31		So	31		So	31		So	31		So	31		So	31		So	31		So	31				



**Wallerfangen**  
**Wallerfangen**  
**Wallerfangen**  
**Wallerfangen**

Wichtige Telefon-Nummern rund um den Müll  
 EVS Kunden-Service Center 0681/5000-55  
 Fa. Paulus GmbH (Gelbe Säcke) 06897/85 000  
 Fa. Adam GmbH (Müll) 06861/2691  
 Fa. Saar-Entsorgung (Blaue Tonne) 06849/ 0080

Spermmüll kann bis zu einer Menge von 2 cbm kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Spermmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 cbm Spermmüll im Rahmen eines individuellen Spermmülltermins entsorgen. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Spermmülls beträgt 15,00 €.

Wallerfanger Wasser liegt im Härtebereich 1 (weich), bis 1,5 mmol Calciumcarbonat/L

Um es Ihnen leicht zu machen, die Abfallmenge in der Grauen Tonne zu reduzieren, baut der EVS ein flächendeckendes Netz an Wertstoffzentren auf. Hier können Sie z.B. Elektrogeräte, Spermmüll, Papier, Glas, Altkleider etc. kostenlos abgeben. Kostenpflichtig sind lediglich Altrefen, gemischte Bau- und Abbruchabfälle, Altholz/Baubereich, Bauschutt und Grünschnitt. Die Öffnungszeiten der EVS Wertstoff-Zentren: Wertstoff-Zentrum Saarlouis, Fasanenallee 52, Telefon-Nr. 06831/122587, Öffnungszeiten: Mo,Di, Mi, 9.00-18.00 Uhr, Do, Fr 9.00-19.00 Uhr, Sa 8.00-17.00 Uhr Wertstoff-Zentrum Dillingen, Paul-Desfossez-Allee 4 (neben Bauhof), Telefon-Nummer: 06831/704140, Öffnungszeiten Mo,Di,Do 9-15 Uhr, Mi,Fr 9-17 Uhr, Sa 9-14 Uhr



# Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ , Wallerfangen

## Wasserzählerablesung in der Gemeinde Wallerfangen zur Erstellung der Endabrechnung 2012

Falls Sie berufstätig und/oder schlecht zu erreichen sind, können Sie den Zählerstand ihrer Wasseruhr auch telefonisch bzw. per Fax oder E-Mail unter den folgenden Nummern durchgeben:

Telefon-Nrn.: 06831/6809-81, 6809-82 und 6809-83

Fax-Nrn.: 06831/6809-88

E-Mail: [zaehlerstand@wzvgs.de](mailto:zaehlerstand@wzvgs.de)

oder füllen Sie den untenstehenden Vordruck aus und senden ihn an

folgende Adresse zurück:

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Fabrikplatz

66798 Wallerfangen

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Kunden-Nr.: \_\_\_\_\_

Zählerstand Hauptzähler: \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>

Zähler-Nr. Hauptzähler: \_\_\_\_\_

Zählerstand Gartenzähler (falls vorhanden): \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>

Zähler-Nr. Gartenzähler: \_\_\_\_\_

Ableседatum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)



### ■ Mitteilung der Gemeindeverwaltung

#### Geänderte Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Ab sofort sind das Melde- und Passamt und die Gemeindekasse des Rathauses Wallerfangen bis auf weiteres

**DIENSTAGS- UND MITTWOCHS-NACHMITTAGS GESCHLOSSEN.**

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

**Mitteilung des Bauamtes**

**Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte**

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmitte. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrensituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und - benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden.

Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich.

Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

**Streugutbehälter  
Bedersdorf  
Düren**

Dorfgemeinschaftshaus  
am Friedhof  
Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße  
Feuerwehrgerätehaus

**Gisingen**

Kindergarten  
am Hohberg  
an der Kirche  
Am Kindergartenengelände  
am Dorfplatz

**Ihn  
Ittersdorf**

Zufahrt Hotel Scheidberg  
In der Steinhuf  
Schulstraße / Jakobusstraße  
Stockath  
Altgemein  
Ecke Gisinger Weg / Stockath  
Sermlinger Straße

**Leidingen**

Kurzath  
Kirche

**Rammelfangen  
St.Barbara**

an der Kirche  
Feuerwehruzufahrt /  
Dorfgemeinschaftshaus  
Straße zum Blauwald  
Insel „Römerfeld“  
Zum Kaltenberg / Römerweg

**Wallerfangen**

Rodener Straße  
Schäferbruch-/ Blaulochstraße  
Felsberger Straße (Treppe)  
Elbinger Straße  
Frankenring  
Nelkenstraße

**Oberlimberg**

Lothringer-/ Augustiner Straße  
Danziger- / Flachsländener Straße  
Anwesen Dorfstraße 3

**Mitteilung an die Verwaltung**

**Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen**

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt**
- Schutt / Unratablagerung**
- Fahrbahndecke beschädigt**
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf**
- Straßenbeleuchtung defekt**
- Verkehrsschild beschädigt**
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht**
- Straßenbaustelle nicht gesichert**

**Sonstige Anregungen:** \_\_\_\_\_

**Kurze Ortsangabe:** \_\_\_\_\_

**Name:** \_\_\_\_\_

**Wohnort, Straße:** \_\_\_\_\_





# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.  
Ansprechpartnerin: Frau Battard, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Das Standesamt ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.  
Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das Friedhofsamt ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.  
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet.  
Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN ..... Tel.: 06831/60977  
Dieter NIEMEYER ..... Tel.: 06831/62558  
Wilfried THEOBALD ..... Tel.: 06831/61144.

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus ..... 06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr. .... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung ..... 06831/6809-0  
Fax ..... 06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvgs.de  
Bereitschaftsdienst: ..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Trenz Horst ..... 06831/62449  
Schirra Stefan ..... 06831/964597

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois) ..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike) ..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz) ..... 06837/891  
Kerlingen (Rhoden Herbert) ..... 06837/223  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan) ..... 06831/964597  
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) ..... 06831/62454

### Jagdvorsteher

der Jagdenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 ..... 06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a ..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 ..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199  
Fax ..... 06831/643422  
Grundschule Gisingen ..... 06837/91001  
Fax ..... 06837/7080051  
FGTS ..... 06837/7080050  
Erweiterte Realschule Wallerfangen ..... 06831/964585  
Fax ..... 06831/964594  
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... 06831/643425  
Kreismusikschule Wallerfangen ..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283  
Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356  
Fax-Nr. .... 06837/901988  
Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432  
Fax ..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen ..... 06831/60402  
Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591  
Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297  
Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723  
Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282  
Haus Saargau ..... 06837/912762  
Krankenhaus Wallerfangen ..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019  
Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Sicherheit und Ordnung

### Allgemeine Erlaubnis

#### für die Veranstaltung öffentlicher kleiner Lotterien und Ausspielungen

Der Landkreis Saarlouis erlässt als zuständige Behörde aufgrund der §§ 13, 14 Abs. 5 des Saarländischen Gesetzes zur Ausführung des Staatsvertrages zum Glücksspielwesen in Deutschland, AG GlüStV-Saar, (Amtsblatt des Saarlandes vom 28.6.2012, Seite 157) in Verbindung mit § 18 des Glücksspielstaatsvertrages vom 15.12.2011, GlüStV, (Amtsblatt des Saarlandes vom 28.6. 2012, Seite 176), in Kraft getreten am 1. Juli 2012, zur Vereinfachung des Erlaubnisverfahrens für die Veranstaltung öffentlicher kleiner Lotterien und Ausspielungen nachfolgende

#### Allgemeine Erlaubnis.

##### I.

Den gemäß § 14 Abs. 1 GlüStV genannten Veranstaltern, die die Voraussetzungen des § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftssteuersteuergesetzes vom 15.10.2002 (BGBl. I S. 4144) erfüllen und zuverlässig sind und die Gewähr dafür bieten, dass die Veranstaltung ordnungsgemäß und für die Spieler sowie die Erlaubnisbehörde nachvollziehbar durchgeführt wird und die den Reinertrag zweckentsprechend verwenden, wird die Erlaubnis zur Durchführung von kleinen Lotterien und Ausspielungen (Veranstaltung) in den Städten und Gemeinden des Landkreises Saarlouis unter folgenden Bedingungen und Auflagen erteilt:

1. Die Veranstaltung darf den Zielen des Staatsvertrages nicht zuwiderlaufen.
2. Durch die Veranstaltung selbst oder durch die Verwirklichung des Veranstaltungszwecks oder die Verwendung des Reinertrages darf die öffentliche Sicherheit oder Ordnung nicht gefährdet werden.
3. Der Jugend- und Spielerschutz ist zu gewährleisten. Die Teilnahme von Minderjährigen ist nicht erlaubt.
4. Die Veranstaltung darf nicht über das Gebiet des Landkreises hinaus durchgeführt werden.
5. Der Losverkauf einschließlich der Veranstaltung darf die Dauer von einem Monat nicht überschreiten.
6. Die Summe der für den Erwerb aller Lose zu entrichtenden Entgelte darf den Betrag von 10.000 Euro nicht übersteigen.
7. Der Reinertrag und die Gewinnsumme müssen jeweils mindestens 25 % der Entgelte betragen. Es darf kein Grund zu der Annahme bestehen, dass diese Anteile nicht erreicht werden.
8. Der Reinertrag ist ausschließlich und zeitnah für gemeinnützige, kirchliche oder mildtätige Zwecke zu verwenden.
9. Die Spieler sind ausreichend über den Ablauf der Veranstaltung, den Spielplan, den Gewinnplan, die Losziehung, die Gewinne (Geldgewinn, Sachgewinn oder geldwerte Vorteile) zu informieren. Sämtliche Gewinne sind auszuspielen.
10. Mit der Veranstaltung darf keine Wirtschaftswerbung verbunden werden.
11. Der Veranstalter muss die Gewähr dafür bieten, dass nach Abschluss der Veranstaltung eine Abrechnung vorgelegt wird, aus der sich die tatsächliche Höhe der Einnahmen, des Reinertrages, der Gewinnausschüttung und der Kosten ggfls. der Steuern der Veranstaltung ergeben. Die Abrechnung ist spätestens 3 Monate nach Ende der Veranstaltung vorzulegen.

##### II.

Die Lotterie oder Ausspielung ist den Ordnungsämtern der Städte und Gemeinden mindestens 4 Wochen vor Beginn schriftlich anzuzeigen.

In der Anzeige sind

- der Name und die Anschrift des Veranstalters,
- die für die Durchführung der Veranstaltung verantwortliche Person,
- der Spielplan (Spielkapitals, Höhe der Kosten, des Reinertrages), der Gewinnplan, die Spieldauer und der Ort der Veranstaltung
- und der Verwendungszweck

anzugeben. Der Freistellungsbescheid des Finanzamtes ist beizufügen. Die Gemeinde ist berechtigt, weitere Nebenbestimmungen festzulegen und die Veranstaltung zu untersagen, wenn gegen die Nebenbestimmungen verstoßen wird.

Der Veranstalter ist verpflichtet, nach der Veranstaltung der Gemeindeverwaltung alle Unterlagen zur Abrechnung vorzulegen und alle Auskünfte zu erteilen, die zur Überprüfung der Veranstaltung erforderlich sind. Andernfalls ist die Gemeinde berechtigt, auf Kosten des Veranstalters einen Wirtschaftsprüfer mit der Prüfung der Abrechnung zu beauftragen.

Sofern der Veranstaltungszweck nicht erreicht wird, ist die Gemeinde berechtigt, die Verwendung des Reinertrages nachträglich festzusetzen. Wenn sich die Veranstaltung über das Gebiet einer Gemeinde hinaus erstreckt, ist die Anzeige an die Landkreisverwaltung zu richten.

Die Anzeigepflicht nach dem Rennwett- und Lotteriegesezt sowie die Steuerpflicht nach dem Körperschaftssteuer-gesetz sind von dem Veranstalter zu beachten. Veranstalter, die wirtschaftliche Zwecke verfolgen bzw. nicht gemeinnützig anerkannt sind, fallen nicht unter die Allgemeine Erlaubnis. Ihnen kann auch keine Erlaubnis erteilt werden. Dies gilt auch dann, wenn der Ertrag der Veranstaltung gemeinnützigen Zwecken zugeführt wird. Das Gleiche gilt für Privatpersonen.

Die Anzahl der während eines Jahres in den Städten und Gemeinden stattfindenden öffentlichen Lotterien und Ausspielungen ist zum 1.1. des Folgejahres der Landkreisverwaltung mitzuteilen.

Die Allgemeine Erlaubnis ist in den örtlichen Mitteilungsblättern zu veröffentlichen.

##### III.

Der Widerruf der Allgemeinen Erlaubnis sowie die nachträgliche Aufnahme, Änderung oder Ergänzung der Nebenbestimmungen bleiben dem Landkreis vorbehalten.

Unerlaubtes Glücksspiel und die Werbung hierfür kann untersagt werden. Ordnungswidrig handelt, wer eine nicht allgemein erlaubte kleine Lotterie/Ausspielung veranstaltet oder eine untersagte Veranstaltung durchführt oder gegen die Anzeigepflicht bzw. die Nebenbestimmungen verstößt.

Zuständig für die Ahndung der Ordnungswidrigkeit ist nach § 15 Abs. 4 Nr. 6 AG GlüStV-Saar der Landkreis Saarlouis.

##### IV.

Diese Allgemeine Erlaubnis tritt am 1.1.2013 in Kraft. Sie tritt mit Ablauf des 31.12.2018 außer Kraft.

#### V. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeine Erlaubnis kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe gemäß §§ 67 ff. der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21.1.60 (BGBl. I S. 18) Widerspruch eingelegt werden, über den der Kreisrechtsausschuss beim Landkreis Saarlouis entscheidet. Der Widerspruch ist möglichst schriftlich oder zur Niederschrift beim Landkreis Saarlouis, Amt für öffentliche Sicherheit und Ordnung, Hauptgebäude, Kaiser-Wilhelm-Str. 4-6, einzulegen. Die Rechtsmittelfrist gilt auch als gewahrt, wenn der Widerspruch rechtzeitig beim Kreisrechtsausschuss eingelegt wird.

Saarlouis, den 10.12.2012

Der Landrat  
Patrik Lauer



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

### Weihnachtsbaumaktion

#### Feuerwehr Ittersdorf

Am Samstag, den 12.01.2013, führt die Feuerwehr wieder ihre Weihnachtsbaumaktion durch. Die Weihnachtsbäume werden von den Feuerwehrleuten an den einzelnen Häusern abgeholt.

Heinz Rickert  
Ortsvorsteher



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
Tel.: 06837 223



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)

### Infos vom Ortsvorsteher

Siehe hierzu Seite 16



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere  
Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK



## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ **Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)**

■ **Kreisalarmzentrale Saarlouis  
06831-9458870**

(Von dort werden die entsprechenden Löschbezirke über Funk alarmiert)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Düren/Bedersdorf, 06837-74376

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg, 06837-708154 oder 06837-1804

Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen, 06837-7178 oder 06837-74521

Löschbezirk Ittersdorf, 06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Kerlingen, 0163/5571341 oder 06837-909877

Löschbezirk St. Barbara, 06831-61720 oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen, 06831-62759 oder 06831-966477  
Gemeindejugendwart, 06837-74521

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,  
Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

## Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen Löschbezirk Kerlingen

### Termine Januar 2013

Am Montag, den 14.01.2013 findet der nächste Schulungsabend um 19.00 Uhr in Kerlingen statt.

Am Freitag, den 18.01.2013 findet eine landesweite Funkübung statt. Treffpunkt ist um 17.45 Uhr am Gerätehaus in Kerlingen.

Am Sonntag, den 27.01.2013 findet unsere Jahreshauptversammlung um 18.00 Uhr im Gerätehaus in Kerlingen statt. Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird an allen Terminen gebeten.

Löschbezirksführer Andreas Jost

## Freiwillige Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Samstag, den 12.01.2013, führen wir wieder unsere Weihnachtsbaumaktion durch. Wir treffen uns um 09.00 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

\*\*\*\*\*

Am Donnerstag, den 17.01.2013, findet der nächste Schulungsabend statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr im Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

## Löschbezirk St. Barbara

### Jahreshauptversammlung

Am Sonntag, den 20. Januar 2013 findet unsere Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Jahr 2012 statt. Wir treffen uns um 10.00 Uhr im Schulungsraum. Wegen der wichtigen Tagesordnung wird um das Erscheinen aller Feuerwehrmänner gebeten. Auch die Altersabteilung ist hierzu herzlich eingeladen. Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung
  2. Bericht des Löschbezirksführers
  3. Bericht des Kassierers
  4. Bericht der Kassenprüfer
  5. Entlastung des Kassierers
  6. Aussprache und Grußworte
  7. Verschiedenes
- Der Löschbezirksführer  
Dieter Lay

## Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen

### Dienstplan 2013

18. Januar	18:00 Uhr	Bundesweite Funkübung
16. Februar	15:30 Uhr	Gemeindefunkübung
25. Februar	18:00 Uhr	Belastungsübung Atemschutzgeräteträger
02. März	16:00 Uhr	Belastungsübung Atemschutzgeräteträger
06. März	18:00 Uhr	Belastungsübung Atemschutzgeräteträger
16. März	16:00 Uhr	Belastungsübung Atemschutzgeräteträger
02. - 09. März		Truppführerlehrgang
März	09:00 Uhr	Führungskräftetagung
12. April	18:00 Uhr	Übung Gesamtwehr in Wallerfangen
<b>05. Mai</b>		<b>Florianstag in Wallerfangen</b>
28. Juni	18:00 Uhr	Übung Gesamtwehr in Kerlingen
<b>17. August</b>	<b>16:00 Uhr</b>	<b>Gemeindefeuerwehrtag in Gisingen</b>
27. September	18:00 Uhr	Übung Gesamtwehr in Ihn

Weitere Ausbildungseinheiten werden in den einzelnen Löschbezirken durchgeführt.

Ich bitte um Teilnahme an den Ausbildungseinheiten.

Frank Minor, Wehrführer

## Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 11.01.2013 findet um 19.00 Uhr unsere Generalversammlung im Feuerwehrhaus mit folgender Tagesordnung statt:

- TOP 1 Begrüßung
  - TOP 2 Tätigkeitsbericht
  - TOP 3 Bericht des Kassierers
  - TOP 4 Bericht der Kassenprüfer
  - TOP 5 Aussprache der Punkte 2 bis 4
  - TOP 6 Wahl eines Versammlungsleiters
  - TOP 7 Entlastung des Vorstandes
  - TOP 8 Wahl eines neuen Vorstandes
  - TOP 9 Wahl der Kassenprüfer
  - TOP 10 Verschiedenes
- Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.  
Der Vorstand

Fortsetzung auf Seite 17



## Infos vom Ortsvorsteher

Liebe Hansenberger, kurz vor Weihnachten fand wieder der Seniorennachmittag für unsere Bürgerinnen und Bürger aus St. Barbara statt. Diese fanden sich sehr zahlreich im Gasthaus Steffens dazu ein. Mit fast 80 Teilnehmer war der Saal bis auf den letzten Platz besetzt.

Im Verlaufe der Veranstaltung wurden die ältesten Teilnehmer besonders geehrt. Dies waren mit jeweils 91 Jahren Frau Maria Görgen und Frau Maria Wallig sowie Herr Richard Schirra mit 88 Jahren.

Neben den Darbietungen der Chorgemeinschaft, mit ihren Solisten Frau Makulik, Herr Gergen und Herrn Seidel und des Musikvereines hatten auch erstmals unsere Tanzbeerchen sowie die Erdbeerqueens der Hansenberger Erdbeernarren tolle Auftritte vorbereitet. Herr Pastor Gräff unterhielt die Anwesenden mit einer nicht ganz alltäglichen Vorweihnachtsgeschichte.

Der Nachmittag verging im Fluge, und so hoffen wir alle, dass wir uns in zwei Jahren alle wieder gesund und munter zum Seniorennachmittag treffen können.

Herzlichen Dank an dieser Stelle der Chorgemeinschaft, dem Musikverein, der Dorfgemeinschaft, den Erdbeernarren und den freiwilligen Helferinnen für ihren ehrenamtlichen Einsatz.

Es hat Spaß gemacht!

Euer Ortsvorsteher  
Stefan Schirra



*Chorgemeinschaft unter der Leitung von Erich Seidel*



*Trio des Musikvereines mit Franziska, Uschi und Michael*



*Hansenberger Erdbeernarren mit Aschenputtel*



*Hansenberger Tanzbeerchen mit Dornröschen*



*v.l.n.r. Pastor Gräff, Maria Görgen, Richard Schirra, Maria Wallig, OV Schirra*



*Bis auf den letzten Platz besetzt...*



## ■ Lbz. Ihn-Leidigen-Rammelfangen

### Info

Die erste Übung im neuen Jahr ist am 21.01.2013 um 18.45 Uhr. Vorher finden keine Übungen mehr statt.

Der Schriftführer

## ■ Neujahrgrüße DRK Ortsverein Kerlingen

Der DRK Ortsverein Kerlingen bedankt sich bei seinen Mitgliedern, Freunden und Helfern für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung im vergangenen Jahr und wünscht allen, auch unseren Nachbarvereinen ein gutes neues Jahr, vor allem Gesundheit und Wohlergehen.

Der Vorstand

## Jung und alt

### ■ »Das Fußballwunder« der Gemeinschaftsschule am Limberg

Im Rahmen des Fußballturniers »Das Fußballwunder« traten unsere U14-Jungs, die sich für dieses Turnier den Namen »Borussia Wallerfangen« gaben, unter der Leitung von Trainer Gerhard Matlangowski am Montag, dem 17.12.12, gegen die »Energies« der Gesamtschule Riegelsberg an.

Im Mittelpunkt des Turniers steht neben dem Spaß am Spiel und dem Können der einzelnen Teams vor allem die Fairness. So zeigten sich die Spieler beider Mannschaften von ihrer besten Seite und machten das Spiel zu einem ausgeglichenen und fairen Wettstreit. Nach einem von beiden Seiten mit vollem Einsatz geführten Spiel behielten die Jungs von Borussia Wallerfangen mit 3:2 die Oberhand. In den letzten 10 Minuten musste der Sieg jedoch mit Mann und Maus und Edi Beqiri als Geheimwaffe verteidigt werden.

Aus einer hervorragenden geschlossenen Mannschaftsleistung sind zwei Spieler hervorzuheben. Zum einen Marius Guß, der die Abwehr mit viel Übersicht organisierte und sich immer wieder in den Angriff einschaltete. Zweitens war es unser Torwart Jonas Krotten, der mit seinen Paraden die gegnerischen Angreifer ein ums andere Mal zur Verzweiflung brachte und in der Schlussphase den Sieg festhielt. Die Tore für Borussia Wallerfangen erzielten Julian Michalik (2) und Niclas Jäger. Besonderer Dank geht an die »Energies« unter der Leitung von Diana Popiolek, die das Spiel in der Riegelsberghalle ausgerichtet haben.

### ■ Musikalische Früherziehung

Die Kreismusikschule informiert zur Musikalischen Früherziehung.

Musik soll Spaß machen. Besonders die ersten musikalischen Gehversuche entscheiden darüber, welche Rolle die Musik im Leben Ihres Kindes spielen wird. Deshalb steht in unserem Programm nicht das Erlernen eines bestimmten Instrumentes im Vordergrund, sondern das **gemeinsame Musizieren** mit Orff'schen Instrumenten und Klangstäben.

Außerdem wird gesungen und getanzt. Klanggeschichten werden von den Kindern mit dem eigenen Körper dargestellt und mit Instrumenten untermalt. Wir solmisieren und setzen diese erlernten Töne auch auf dem eigenen Glockenspiel um. Im letzten Unterrichtsjahr werden verschiedene Instrumente vorgestellt und von den Kindern ausprobiert.

Der Kursbeitrag beträgt 52,50 Euro für 18 Termine à 45 Minuten.

Schnupperstunde für Kinder und Eltern am 16.01.2013.

Wo? Großer Schulhof der ERS Wallerfangen

Wann? 16.30 Uhr

Nähere Informationen bei: Susanne Mahren, Tel. 06837/9098693

### ■ Was kommt als nächstes - Vandalismus an der Wallerfanger Grundschule

Ein Bild der Verwüstung bot sich am Morgen des vorletzten Donnerstags (27.12.12) dem Schulleiter und der Polizei, als Sie von einer Anwohnerin alarmiert die Schule aufsuchten. Wie die Anwohnerin berichtete hatten **3 Jugendliche** an der rechten Eingangstür mit Zeitungen ein Feuer entzündet. Durch ihr beherztes Einschreiten flüchteten die Jugendlichen und sie konnte mit einem Eimer Wasser das Feuer löschen. Zurück blieben neben einer angekokelten Wand und Tür viele Glasscherben (zerbrochene, auf dem ganzen Vorhof zerstreute Alkoholfaschen) und andere Hinterlassenschaften. Damit sie sich eine Vorstellung vom Ausmaß machen können, haben wir auf der Homepage der Schule die traurigen Bilder eingestellt ([www.grundschule-wallerfangen.de](http://www.grundschule-wallerfangen.de))

Diese **mutwilligen Zerstörungsspuren** nach offensichtlichen Rauch- und Trinktreffs von Jugendlichen häufen sich leider vor allem in der Umgebung der Grundschule in letzter Zeit beängstigend.

Wir appellieren deshalb nicht nur an die **Anwohner**, Beobachtungen sofort zu melden, sondern auch an die **Jugendlichen** in Wallerfangen, die sich von den geschilderten Verhaltensweisen distanzieren!

**Helft mit**, den Jugendlichen, denen das Allgemeinut nichts bedeutet und die egoistisch den Ruf aller Jugendlichen aufs Spiel setzen, Einhalt zu gebieten!

### ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis



Das Kaufmännische Berufsbildungszentrum Saarlouis lädt ein zum **Tag der offenen Tür**

Unter dem Motto **»Eine Schule stellt sich vor«** veranstaltet das Kaufmännische Berufsbildungszentrum Saarlouis **am Samstag, 02. Februar 2013**, einen Tag der offenen Tür.

In der Zeit von 09:00 bis 12:00 Uhr haben alle interessierten Schüler und Eltern die Möglichkeit, sich über Organisation, Fächerangebote und Abschlussmöglichkeiten zu informieren.

Dabei wird die Gelegenheit geboten, durch Unterrichtsbesuche Einblick in die verschiedenen Unterrichtsfächer der Handelsschule, Fachoberschule und des Oberstufengymnasiums, Fachbereich Wirtschaft zu gewinnen.

Extra für diesen Tag wird eine Cafeteria eingerichtet, die zu Gesprächen mit Schulleitung, LehrerInnen und Schülern und Schülerinnen einlädt. Besonders interessant sind sicherlich die Informationen zum Oberstufengymnasium, Fachrichtungen Wirtschaft sowie Gesundheit und Soziales. Hier können Schüler mit Mittlerem Bildungsabschluss die allgemeine Hochschulreife erwerben.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, das Haus unter sachkundiger Führung kennen zu lernen, erste Einblicke in die mit modernster Technik ausgestatteten Informatiksäle zu gewinnen oder sich die Demonstration des Multimediaeinsatzes im Fremdsprachenunterricht anzuschauen.

Ebenfalls können interessierte Schüler unter Anleitung erfahrener Informatiklehrer einen individuellen Lebenslauf und eine Musterbewerbung am Computer erstellen und ausdrucken.

Um 09:15 Uhr und um 10:30 Uhr finden Informationsvorträge über die oben genannten Schulformen statt. Auch hier stehen Schulleitung und LehrerInnen für Fragen und Einzelgespräche gerne zur Verfügung.

**Das Schulsekretariat ist während der gesamten Veranstaltung zur Anmeldung geöffnet.**

Alle Interessenten für die Aufnahme in die Handelsschule, Fachoberschule und das Oberstufengymnasium - Fachbereich Wirtschaft - sind herzlich eingeladen zum Tag der offenen Tür am: **02. Februar 2013, 09:00 Uhr - 12:00 Uhr, KBBZ Saarlouis, Im Glacis 20, (neben der St. Elisabeth-Klinik) [www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)**

# Sternsingeraktion 2013 in Ihn, Leidingen und Rammelfangen



Nach der gemeinsamen Vorbereitung der Sternsingeraktion und der Gruppenstunde im Dorfgemeinschaftshaus in Rammelfangen, fand der Aussendegottesdienst für die Sternsinger aus Ihn, Leidingen und Rammelfangen, mit Pfarrer Herbert Gräff, in der Rammelfanger Kirche »Maria Königin« statt. Der »Singkreis Ihn« gestaltete den Gottesdienst mit neuen und alten Sternsingerliedern.

- »SEGEN BRINGEN, SEGEN SEIN« - so lautete das Motto der Sternsingeraktion 2013 mit dem Beispielland Tansania. Alle Gebete wurden erhört und so konnten die Kinder gut gelaunt, bei trockenem Wetter, Gottes Segen an die Häuser und Türen bringen und Geld für das Kindermissionswerk sammeln. Die gesammelten Spenden der 3 Dörfer sind in diesem Jahr für die Verbesserung der Gesundheitsversorgung von Kindern in Tansania gedacht. Mittelknappheit ist in Tansania ein großes Problem. Patienten müssen Behandlungen und Medikamente selbst bezahlen. Sternsingerspenden ermöglichen die kostenfreie Behandlung von Kindern, deren Familien sich die nötige medizinische Versorgung sonst nicht leisten können.

Herzlichen Dank den Sternsängern für den vorbildlichen Einsatz und ein Dankeschön denen, die die Türen geöffnet und die Sternsingeraktion unterstützt haben.

Die Betreuer/innen





## Kultur und Freizeit

### ■ Madrigalchor Gisingen

Liebe Sängerinnen und Sänger,  
wir erinnern an unsere erste Probe im neuen Jahr am Donnerstag, dem  
10.01.2013, 20 Uhr.

### ■ Katholische Frauengemeinschaft Kerlingen

*Gesundheit, Glück und Zufriedenheit wünsche ich Euch und Euren Familien für das Neue Jahr 2013.*

Renate Ehl

Unsere nächste Strickrunde im neuen Jahr findet am Mittwoch, dem 16. Januar 2013, um 16.00 Uhr, im Feuerwehrhaus mit einem Umtrunk statt.  
Der Vorstand

### ■ Musikverein Kerlingen

*Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden und Bekannten ein gutes neues Jahr.*

i.A. Kurt Jungmann

**Et ess nemme alles so wie et woar,**

**ousa ääna- wie eich-griet emma mee schroar groar Hoar- leida es dat woar**

**Trotzdem: PROSCHD NAUJOAR!!!**

#### Kärlinga Faasend

Et ess eijentlich nemme so, wie et frieja woar.

Do hann mia 3 Kabbesetzongen gemach- on dat ohne Reklame- onn emma gudd- onn net met vill Geschess - ohne Elwarat, ohne Technik, ohne Musikkapell, ohne Stars.....

De Leit hat et gefall onn se woaren sefridden....

#### Haut es et annaschdta

(Professionelle Technik, fascht zwanzich Mikrofone genn gesteuert, onn Licht onn Kwalm onn .....onn....)

#### AWWA!!!

**Nuur** noch **zwoo** Kappesetzongen, onn wie nauadengs dat wei **met Reklame**, denn die ledschden 2 Joar woaren off jeda Setzung noch ca. 10 Plätze frei. Die Kärlinga Kappensetzung es eijentlich gudd onn gefitt - soo saat ma - weit onna Wäärt vakääft.

Abgesinn ven em alten Konfronziee, der emma dieselwisch Sprisch en gekwählten Reimen ven sich gefit, han mia awa dann en **11 Mann(Fraa) Leifkapell** (wo fennscht so ebbes nommo???) . Onn net nur datt : Mia hann enn Top Garde -on ma soll et net gläwen- **Deutschlandmäschdarinnen** senn do se sinn.

Leifgesang sorcht dann aach noch fo Stimmung, die em engen Saal beim Ehl ganz schnell ven da Biehn no onnen off ous Gäscht iwwaschwabbt. Jo, on usa Büdderedna net se vagessen.

Vorich Joa hann **alle siewen** ohne Kozäbdt - also frei- geschwätzt- onn die wooren subbba - ousa Gäscht saan die/der loo senn färnsehraif.

**Also: Auf geht's zur Kerlinger Fasend im Saal Ehl.**

Unsere **Kappensetzungen** sind am **2. und 9. Februar** im Saal Ehl.

Außerdem veranstalten wir noch am Fastnachtssonntag einen **Kindermaskenball**.

Und am **Rosenmontag** steigt der traditionelle **BÜDDENBACHERBALL**, wo dann der Saal EHL aus allen Nähten platzt.

#### Kartenvorverkauf:

ab Sonntag, **13. Januar** 2013, 19.00 Uhr

Gasthaus Ehl (8,-EUR pro Nase)

i.A. MVK

Kurt Jungmann

### ■ KV Hansenberger Erdbeernarren



Ein gutes neues Jahr wünschen der Präsident Manfred Reiher und der Vorstand der Erdbeernarren.

Unsere Termine:

**Erste Kappensitzung - 25.01.2013 , 20:11 Uhr**

**Zweite Kappensitzung - 01.02.2013 , 20:11 Uhr**

**Fasendumzug - 09.02.2013**

Wer an unserem Fasendumzug mitmachen will, bitte bei Silvia Tarallo Tel.:06831/68235 oder einem

Vorstandsmitglied melden.

Viel Spaß an unseren Veranstaltungen

der Vorstand

### ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

#### Kaffeenachmittag für die Leidinger Senioren und Seniorinnen

Am Mittwoch, dem 16. Januar 2013, findet ab 15 Uhr im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus der erste Kaffeenachmittag in diesem Jahr für Senioren statt.

Dazu sind wie immer alle Leidinger Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Lebensjahr, auch von der französischen Seite, eingeladen.

Die Kosten für Kaffee und Kuchen sowie der übrigen Getränke übernimmt wie immer die Feuerwehrkameradschaft Leidingen.

Bitte meldet euch zur besseren Planung bei Brigitte Müller, Tel. 74979, an.

Patrick Martini, FWK Leidingen

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2013

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2013 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt.

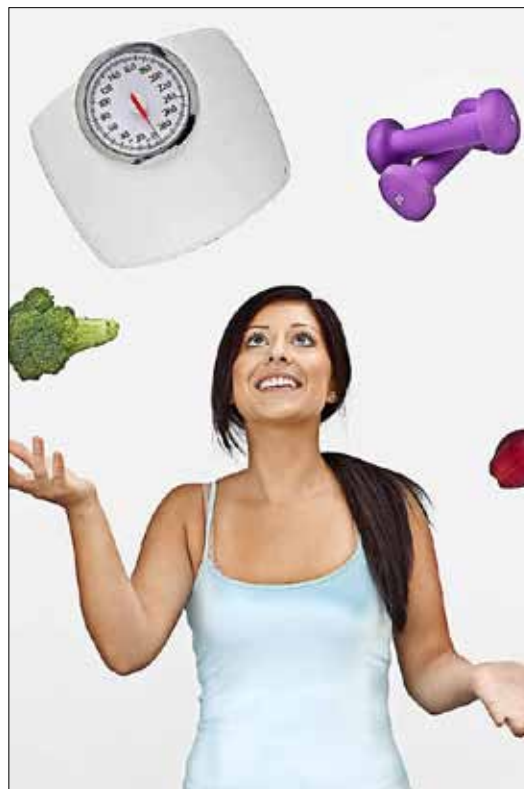
Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>März 2013</b>		
15.03.2013	Treffen Jahrgang 1935/36, Bistro am Schloss, 16. Uhr	Walter Knaubert, Komitee
<b>April 2013</b>		
20.04.2013	Unicef Spendenlauf der Wfg. Grundschüler, Lauf ums „Alte Rathaus“	
21.04.2013	30. Überherrner Straßenrennen auf dem Wallerfanger Saargau	Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar
<b>August 2013</b>		
31.08./01.09.2013	Mittelaltermarkt	IG Mittelaltermarkt Wfg.
<b>Juni 2013</b>		
22./23.06.2013	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
30.06.2013	Sommerfest	Kindergarten Wallerfangen

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2013“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.



# Gute Vorsätze zum Neuen Jahr



Zum Beginn eines neuen Jahres fassen viele Menschen gute Vorsätze, gerade was das Thema Gesundheit betrifft: Aufgabe des Rauchens, Gewichtsreduktion, mehr Sport, gesündere Lebensweise oder weniger Streßbelastung.

Nach dem Schlemmen an den Festtagen im Dezember sind viele Menschen übersättigt und es fällt ihnen relativ leicht, zu verzichten.

Da sich auch die Fastenzeit ankündigt, sind die Voraussetzungen günstig, die guten Vorsätze zu verwirklichen.

Der Gesundheit kommt es auf jeden Fall zugute, wenn man sich mehr bewegt, weniger üppig isst und den Alkoholkonsum reduziert.

Die negativen Folgen des Rauchens sind allgemein bekannt; die Einschränkung oder besser noch Aufgabe des Nikotinkonsums reduziert das Risiko von Herzinfarkt, Schlaganfall, chronischen Lungenerkrankungen und Krebs. Darüberhinaus profitieren Familie und Umwelt durch Verminderung des gesundheitsschädlichen Passivrauchens. Und im Geldbeutel bleibt ein erklecklicher Betrag übrig!

Ein Mehr an Bewegung ist gut für Knochen, Muskeln und Gelenke.

Die Beweglichkeit wird gefördert, die Knochen werden vor Osteoporose geschützt. Das Immunsystem wird durch moderates Training v.a. wenn es im Freien abläuft, verbessert. Das Herz wird gestärkt, es profitiert v.a. von einem Ausdauertraining. Und auch der Seele tut es gut, wenn der Körper in Bewegung ist, entweder bei einer entspannenden Wanderung, einem Tennismatch, beim Schwimmen oder bei der Gymnastik in einer netten Gruppe.

Gesundes Essen mit viel Obst, Gemüse und Salat, wenig Fleisch und Wurst und fettarm zubereiten Speisen fördert das Wohlbefinden, stärkt die Abwehrkräfte des Körpers und erleichtert die Gewichtskontrolle.

Wenn man es schafft, sein Gewicht um ein paar Kilo zu reduzieren, wird man für die Mühen des Abnehmens belohnt mit besserer Beweglichkeit, weniger eng sitzenden Kleidern und einem Gefühl der Leichtigkeit. Jeder kann sich diesen Eindruck verschaffen, indem er eine oder 2 Taschen angefüllt mit einigen Kilo Mehl, Sand o.ä. mit sich herumträgt und dann abstellt.

Daran kann man ermesen, wie stark der Körper durch Übergewicht

belastet ist und wie positiv sich eine Gewichtsabnahme auswirkt, egal wie ausgeprägt sie ist und auch wenn das Idealgewicht noch weit entfernt ist.

Für viele Menschen steht im Vordergrund, ihre Streßbelastung zu reduzieren. Da unser Leben immer hektischer verläuft, sollte man versuchen, sich weniger unter Zeitdruck zu setzen und Entspannungspausen einzuplanen. Mit etwas Überlegung finden sich oft Möglichkeiten, dem Alltagsstreß zumindest für kurze Zeiten auszuweichen. Das kann ein kleiner Spaziergang sein, eine Pause mit entspannender Lektüre, ein paar Minuten »Füße hochlegen« oder ein nettes Gespräch.

Das Wichtigste bei allen guten Vorsätzen: zunächst muß man den inneren Schweinehund überwinden, der zu Sofa, Chips und Schokolade ruft. Und der muß nicht nur einmal, sondern regelmäßig überwunden werden.

Ich wünsche Ihnen, dass es Ihnen gelingt, zumindest einen Teil Ihrer guten Vorsätze zu verwirklichen.

Jutta Dick





## *Von architektonischem Seltenheitswert: das neue Rathaus von Wallerfangen auf dem Fabrikplatz (Teil 1)*

Betrachtet man die Geschichte der Amtsstuben von Wallerfangen als eine Vielfalt von Episoden, so ließe sich durchaus sagen, dass insbesondere der Werdegang der beiden letzten einzigartig und an sich reich gewesen ist.

Das erste eigenständige Rathaus der Gemeinde Wallerfangen war auf der Adolphshöhe entstanden. Adolphe de Galhau (1814-89), der von 1850 bis zu seinem Tod Bürgermeister von Wallerfangen war, ließ das Rathaus gemeinsam mit drei Schulbauten hier in den Jahren 1872-76 errichten. Der flache Hügel, auf dem die Baugruppe entstand, liegt heute innerhalb der Ortsbebauung. Bis 1872 lag er aber außerhalb der noch viel kleineren Ortslage und trug weder Häuser noch Bäume, weshalb er von den Bewohnern „Kaltackig“ genannt wurde.

Als Vorgänger dieses Rathauses fungierte zunächst ab 1816 ein Zimmer im „Alten Konsum“, einem barocken Wohnhaus von 1739, das auf der Gabelung der Villeroy- und der Hospitalstraße stand (siehe Abb). Es wurde 1937 abgebrochen. Schauen wir noch weiter zurück, so gehörte Wallerfangen nach seiner Zerstörung (1687 ff.) und Wiederbelebung ab 1705 zur Bürgermeisterei

Beaumarais. Wallerfangen erhielt erst 1803, als die neu gegründete Steingutfabrik ab 1791 Fuß fasste, einen eigenen Bürgermeister. Da die Einwohnerzahl schnell stieg, reichte eine Amtsstube bald nicht mehr aus (1815: 857 Einwohner, 1841: 1708 Einwohner). Adolphe de Galhau verlegte daher 1851 seine Amtsräume vom „Alten Konsum“ in das Erdgeschoss der Hauptstraße 15, dem späteren Edelrestaurant „Epe“. Hier und nach seinem Umzug 1874 ins neue Rathaus auf der Adolphshöhe, standen ihm drei besoldete Beigeordnete zur Seite. Der Amtsnachfolger de Galhaus nach seinem Tod im Jahr 1889 war sein Erbe René von Boch bis 1909.

Und so kamen und gingen eine bunte Schar von Ehren- und Amtsbürgermeistern, Amtsdirektoren und Amtsvorstehern. Allein von 1909 bis 1939 waren es insgesamt 7 Personen, darunter so illustre Namen wie Freiherr von Korff und Emanuel Villeroy de Galhau. Ab 1945 bemühten sich nacheinander Nikolaus Petry und Jacob Urnau um die Verwaltung. Von 1947 an leitete der langjährige Rentmeister Wilhelm Hartmann die Geschicke Wallerfangens, 1955 war es Henry Villeroy de Galhau und nach ihm, von 1956 bis 1977, Rudolf Klein. In seine Amtszeit fielen der Umzug in das neue Rathaus auf dem Fabrikplatz und der Beginn einer bemerkenswerten Geschichte.

Die begann 1959 mit einer großen Idee, verblüffte 1961 mit ihrer baulichen Umsetzung und geriet dann, wie so vieles Großes, wieder in Vergessenheit. Die Bevölkerung hat bislang kaum Kenntnis davon erhalten, in welchem architektonischem Juwel die Amtsgeschäfte der Gemeinde Wallerfangen seit 1961 bis heute abgewickelt werden. (Fortsetzung in 14 Tagen)



Ein Zimmer im „Alten Konsum“ reichte 1816 aus, das preußische Wallerfangen zu verwalten

Text: Rainer Darimont, Foto: Archiv Heimatmuseum, Bildbearbeitung Markus Battard

# KAPPENSITZUNG

„FOR AAUCH ES UUS NAISCHT SE VILL“



**26. Januar 2013**  
**02. Februar 2013**

in der Walderfingia

**Beginn: Jeweils 20.11 Uhr**

Eintritt: Vorverkauf 8,00 €

Abendkasse 8,50 €

Vorverkaufbeginn: 14. Januar 2013, 17.00 Uhr,  
Walderfingia

Ab dem 15. Januar 2013

Blumen Viardot, Hospitalstr. 11, Wallerfangen

Es laden ein:

**KV „De Neimerder“ e. V. und  
TuS Wallerfangen e. V.**



Kolja Koglin und Tobias Rößler

## Bekanntmachung

Der KV „De Neimerder“ Wallerfangen gibt bekannt:

Am 12. Januar 2013 um 11.11 Uhr wird auf dem  
Rathausvorplatz die Symbolfigur der  
Wallerfanger Faasend, der Ausscheller,  
öffentlich vorgestellt.

Die Bevölkerung der Gemeinde Wallerfangen  
ist dazu herzlich eingeladen.



Wallerfanger Faasendsession 2013 KV „De Neimerder“ Wallerfangen e. V.



## Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Die Abschlusswanderung am Sonntag, dem 30. Dezember 2012, war für rund 40 Wanderer noch einmal ein Grund, die Wanderschuhe zu schnüren. Die als 10 bis 12 km kurze Wanderung angekündigte Strecke entpuppte sich dann leider doch als etwa 16 km. Die zweigeteilte Wanderung führte die kleinere Gruppe vom Rathaus ins idyllische Sonntal. Alle Wanderer konnten die Strecke locker mitgehen. Gegen 16.30 Uhr trafen wir uns alle „Bistro am Schloss“ bei Sabine. Das warme Buffet war perfekt und alle hungrigen Wanderer konnten gesättigt nach Hause oder noch in die Fischerhütte gehen.



2. Die 1. Wanderung des Jahres 2013 konnten am 1. Januar nur 4 Wanderer genießen. Das Wetter war anfangs doch so schlecht, dass sich einige, evtl. silvestergeschädigt, von der Wanderung abhalten ließen. Ausgangspunkt war die Gaststätte Ternig in Erbringen, die vor einiger Zeit teilweise durch Feuer zerstört wurde. Dann ging die Tour von der Bushaltestelle hoch zum Fischerberg. In der Nähe des Fischerberghauses führte die Wanderung über den Margarethenhof in Richtung Haustadt-Erbringen. Der Regen war kaum wahrnehmbar, jedoch die Wanderhosen hatten unterschiedliche Verschmutzungsgrade angenommen. Der nasse Lehm hatte dafür gesorgt. Am Ende hatte die Wanderung doch eine Länge von ca. 16 km.

3. Die nächste Wanderung führt am Sonntag, dem 13. Januar 2013, durch den Siersburger Winterwald. Die traditionelle Wanderung verläuft am Hösberg, Limberg und Hasenberg mit Überraschung. Wanderführer ist Edith Stöhr. Länge etwa 12 km. Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen um 12.50 Uhr oder um 13.00 Uhr am P+R Parkplatz Einfahrt Heßmühle.

4. Am Sonntag, dem 27. Januar 2013, findet die Wanderung auf dem Saarland-Rundwanderweg statt. Diesmal geht's vom Bostalsee nach Nonnweiler. Die Länge dieser Streckenwanderung liegt bei 22 km. Wir fahren mit PKW zuerst nach Nonnweiler und dann zum Startpunkt an den Bostalsee. Treffpunkt ist um 8.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Frisch Auf

## Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine informiert



### Umzug und Rathaussturm 2013


Um einen reibungslosen Ablauf des Umzuges am Feten Donnerstag, 07. Februar 2013, zu gewährleisten, bittet die Aktionsgemeinschaft alle Teilnehmer, das Anmeldeformular auszufüllen und an einer der beiden Adressen weiter zuleiten. Eine begrenzte Menge an Wurfmaterial wird zur Verfügung gestellt. Nach dem Umzug wird das Rathaus erstürmt und der Bürgermeister entmachtet. Die Entmachtung des Bürgermeisters wird mit einem bunten Faschingstreiben auf dem Rathausvorplatz, in einem Zelt, gefeiert. Die Aktionsgemeinschaft hofft auf eine große Beteiligung, wie in den vergangenen Jahren. Der Vorstand

### KV „De Neimerder“ Wallerfangen e. V.




Liebe närrischen Freunde,  
Am Montag, dem 14.01.2013, starten die Neimerder und der TUS Wallerfangen den Kartenvorverkauf für die Kappensitzungen am 26.01.2013 und am 02.02.2013. Am 14.01.2013, ab 17.00 Uhr, findet der Vorverkauf in der Festhalle Walderfingia statt. Die Karten kosten im Vorverkauf 8,00 EUR, an der Abendkasse 8,50 EUR. Ab dem 15.01.2013 geht der Vorverkauf bei Blumen Viardot, Hospitalstrasse 11, zu den üblichen Geschäftszeiten weiter.

Der KV „De Neimerder“ Wallerfangen und der TUS Wallerfangen laden Sie zu zwei tollen Fastnachtsveranstaltungen ein. Am 14.01.2013, ab 18.00 Uhr, beginnen auch die Dekorationsarbeiten in der Walderfingia. Wir freuen uns über zahlreiche Helfer. Mit närrischen Grüßen  
Ruth Ackermann  
Präsidentin



# Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine

## Teilnahme - Erklärung für den Umzug am 07. Februar 2013



Einsenden oder abgeben an:  
Hans Joachim Larivière  
Vom-Stein-Straße 24  
66798 Wallerfangen

Bärbel Kirst  
Sportplatzstraße 46  
66798 Wallerfangen

**Anmeldeschluß: 28. Januar 2013**  
Wir / Ich nehme(n) am Umzug 2013 teil.  
Wir / Ich stelle(n) dar:  
Motto.....

..... Wagen mit Traktor  Wagen mit PKW   
 ..... Wagen von Hand gezogen   
 ..... Fußgruppe(n) - ca. .... Personen  
 Eigene Musik Ja  / Nein   
 Teilnehmer:  
 (Verein, Club,  
 Gruppe, Privat) .....

Anschrift des  
verantwortl. Leiters .....

**Zur besonderen Beachtung:**  
Am Umzug dürfen nur Kraftfahrzeuge teilnehmen, die für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen sind und den Vorschriften der StVO entsprechen. Das gleiche gilt für Anhänger, Nachläufer etc. und für die Aufbauten und die Ausgestaltung der Fahrzeuge und Festwagen. Die Fahrzeugführer müssen im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis sein.

**Zur Organisation:**  
Die Teilnehmer am Umzug sammeln sich ab 14.00 Uhr am Sportplatz und stellen sich nach den vorgegebenen Startnummern auf in Richtung Ortsmitte.  
Das Eintreffen und die Einordnung in den Umzug muß bis spätestens 14.50 Uhr beendet sein. Der Umzug setzt sich pünktlich um 15.00 Uhr in Bewegung.  
Den Anweisungen der Zugleitung ist unbedingt Folge zu leisten. Diese sind auch ermächtigt Wagen oder Gruppen, die das Ansehen oder den Ablauf des Umzuges stören oder beeinträchtigen, aus dem Zug herauszuholen.

.....  
 Unterschrift des Verantwortlichen

## ■ Kurs »Fit bis ins hohe Alter«

- **Präventivkurs Sturzprophylaxe am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen** - Wegen großer Nachfrage werden in der Klinik für Geriatrie in Wallerfangen wieder zwei Kurse parallel angeboten. Der Kurs »Fit bis ins hohe Alter« ist ein Angebot für Menschen ab einem Alter von ca. 70 Jahren, die spüren, dass sie etwas tun müssen, um auch in einigen Jahren ihren Alltag noch selbstständig bewältigen zu können. Er spricht vor allem »Neueinsteiger« bzw. »Wiedereinsteiger« in den Sport an, also solche Menschen, die sich seit längerer Zeit nicht oder nur wenig bewegt haben. Das Kursprogramm basiert auf einem Vier-Säulen-Modell: Mobilität entwickeln, Stärke aufbauen, Sicherheit vermitteln und Beweglichkeit erhalten mit dem Kernziel der Erhaltung der Selbstständigkeit im Alter. Ohne Bewegung lassen im Alter die wichtigsten körperlichen Funktionen nach, die Muskeln werden schwächer, die Gelenke werden unbeweglich, die Standfestigkeit lässt nach. Diese Prozesse lassen sich durch gezielte Bewegung zeitlich verschieben, teilweise sogar verhindern. Ein Kurs umfasst 12 Einheiten à 90 Minuten in sechs Wochen und findet in der Klinik für Geriatrie am St Nikolaus-Hospital Wallerfangen statt. Die Kurse finden dienstags und donnerstags statt. Kurs A von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr, Kurs B von 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr. Beide Kurse beginnen am Dienstag, den 22.01.2013. Die Kursgebühr beträgt 90 EUR. Eine Bezuschussung durch die Krankenkassen ist möglich. Weitere Informationen und Anmeldung bitte unter Tel. 06831/962231 oder 06838/85656.

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

([www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de))

#### Aktive

Nach einer relativ kurzen Pause begann am Sonntag, 06.01.2013 die Vorbereitung auf die Rückrunde der Saison 2012/2013. In den folgenden Wochen gilt es nun, sich die Grundlagen zu erarbeiten, um das Saisonziel Klassenerhalt zu erreichen. Der aktuelle Trainingsplan ist unter [www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de) ersichtlich.

Am Sonntag, 13.01.2013 tritt man beim Hallenturnier des SV Felsberg in Bisten an und misst sich dort mit den Mannschaften des TuS Bisten, des FV Diefflen und des SV Wallerfangen.

#### »Alte Herren«

Am Sonntag, 13.01.2013 spielen die »Alten Herren« um 15.15 Uhr beim Hallenturnier der SSV Pachten in der Sporthalle West in Dillingen gegen die AH der SSV Pachten.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf e.V.

### ■ VfB Gisingen

#### Generalversammlung:

Der VfB Gisingen lädt alle Mitglieder zur Generalversammlung am Sonntag, den 13.01.2013 um 18.00 Uhr ins Clubhaus des VfB ein.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Jahresbericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache zu den Punkten 2-4
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahlen des Vorstandes
8. Beschlussfassung über vorliegende Anträge
9. Verschiedenes

### ■ VfB Gisingen Jugendabteilung

#### Ergebnisse der letzten Spiele:

##### G-Jugend VfB Gisingen Hallenturnier in Schmelz

Am 29.12.2012 nahmen wir beim Turnier in Schmelz teil.

Eine gute Leistung unserer Mannschaft kurz vor dem Jahreswechsel. Alle Spiele waren wir eigentlich überlegen, konnten aber leider nicht unsere Chancen verwerten.

Ergebnisse:

VfB Gisingen - Honzrath/Haustadt 0-1

VfB Gisingen - SV Hülzweiler 1-1 Tor Julian Jäger

VfB Gisingen - Gresaubach 1-0 Tor Timo Steffen

VfB Gisingen - Schmelz Tor Fabian Holzer

##### E 2 Jugend VfB Gisingen Hallenturnier in Wadern

VfB Gisingen 2 gegen SF Rehlingen 1 0 - 3

SG Noswendel/ Wadern 1 gegen VfB Gisingen 2 1 - 0

VfB Gisingen 2 gegen SV Kirkel 1 2 - 1

Tore: Moritz Troß 2x

In dem stark besetzten Teilnehmerfeld haben sich unsere Jungs gut geschlagen. Im letzten Spiel gegen den SV Kirkel konnten wir dann auch einen verdienten Sieg erzielen. Für die Kinder war es wieder ein tolles Erlebnis mit Rundumbande zu spielen. Bei der Siegerehrung gab es für jeden noch einen schönen Pokal.

Spieler: Jason Rath, Deniz Ciftci, Nicklas Raoul Gerard, Jan Schwarz, Sebastian Hanauer, Lenny Guldner, Maximilian Holzer, Moritz Troß, Philipp Meffert

##### C-Jugend Turnier in Hostenbach Glückauf Halle

VfB Gisingen - SG Hülzweiler 0:4

VfB Gisingen - DJK Dillingen 0:7

VfB Gisingen - SF Hostenbach 0:1

VfB Gisingen - SF Rehlingen 2:1 Tore: Robin Vahtaric, Jannik Metzinger

##### E2-Jugend Turnier in Rehlingen

VfB Gisingen 2-Hülzweiler 2:1 Tore: Moritz Troß 2

Hostenbach- VfB Gisingen 2 3:0

VfB Gisingen 2-Pachten 3:1 Tore: Philipp Meffert 2, Lenny Guldner 1

Rehlingen- VfB Gisingen 2 2:1 Tor: Philipp Meffert

Es spielten Jason Rath, Philipp Meffert, Moritz Troß, Jan Schwarz, Deniz Ciftci, Maximilian Holzer, Nicklas Gerard, Lenny Guldner

##### G-Jugend Turnier in Rehlingen

Zum Rundenturnier in Rehlingen traten wir am 06.01.2013 an. Ohne Gegentor konnten wir den Spieltag beenden. Eine Klasse Abwehr und ein Torwart, der die wenigen Schüsse auf unser Tor alle meisterte.

Eine tolle Mannschaftsleistung.

Ergebnisse:

VfB Gisingen - Piesbach 2-0 Tore Fabian Holzer, Julian Jäger

VfB Gisingen - FV Diefflen 1-0 Tor Fabian Holzer

VfB Gisingen - SF Rehlingen 1-0 Tor Timo Steffen

VfB Gisingen - SF Hostenbach 0-0

Auch hier hatten wir viele Torchancen, leider hielt der gegnerische Torwart alles. Am nächsten Sonntag spielen wir dann in Siersburg. Treffpunkt ist um 09.45 Uhr in Siersburg.

#### Vorschau:

12.01.2013

E2-Jugend Turnier in Ens Dorf Glückauf Halle ab 12 Uhr

E1-Jugend Turnier in Siersburg Niedtalhalle ab 16 Uhr

C-Jugend Turnier in Diefflen Sporthalle ab 10 Uhr

13.01.2013

G-Jugend Turnier in Siersburg Niedtalhalle ab 10 Uhr



E2-Jugend VfB Gisingen

### ■ Frauenturnverein Ihn

Wir wünschen unseren Mitgliedern alles Gute für das neue Jahr 2013. Gleichzeitig wollen wir nochmals an unsere Mitgliederversammlung mit Sektempfang erinnern, die am Freitag, 11.01.2013 um 18.30 Uhr stattfindet.

Der Vorstand

### ■ Sportfreunde Scheidberg e.V.

Wie bereits angekündigt, führen wir am Sonntag, den 20.01.2013 eine Winterwanderung mit anschließendem Essen im Clubhaus Kerlingen durch.

Neben Grünkohl mit Wurst bzw. Kassler wird es alternativ auch Spaghetti Bolognese geben.

Anschließend wird auch Kaffee und Kuchen bereit stehen.

Zwecks besserer Planung bitten wir um eine Voranmeldung bei Lothar Urban (Tel. 7110) oder Marcel Müller (Tel. 74886).

Selbstverständlich gilt dieses Angebot auch für Nichtmitglieder.

Wir treffen uns um 10.00 Uhr am Clubhaus in Kerlingen.



## ■ Frauen- und Müttergemeinschaft Wallerfangen

### Bunter Faasendnoomettach

#### der Katholischen Frauengemeinschaft Wallerfangen

Die katholische Frauengemeinschaft feiert am **Dienstag**, dem **05. Februar 2013 um 17.11 Uhr** ihre **Bunte Faasend** im **Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen**.

Es erwarten Sie Büttreden, Sketche, Tänze und ein buntes Faschings-treiben.

Der **Vorverkauf** der Eintrittskarten beginnt am Sonntag, den 27.01.13 von 9.30 bis 10.30 Uhr und von 11.30 bis 12.00 Uhr in der Katholischen Öffentlichen Bücherei. Auch nach diesem Termin können Sie zu den Öffnungszeiten der Katholischen Öffentlichen Bücherei am Sonntag, dem 03.02.13 Eintrittskarten erwerben. Die Eintrittskarte mit Verzehrbon für Wiener mit Weck kostet 8,00EUR.

Mir freyin us of auer Kommen!

## ■ TTC Wallerfangen - Vereinsmeisterschaften

Eine leichte Steigerung der Quantität brachte auch eine Steigerung der Qualität mit sich. Letztendlich setzte sich in einem spannenden Endspiel, das über 5 Sätze ging, **Ingo Müller** gegen Klaus Eisenbarth durch. Das kleine Finale entschied Jörg Roth gegen Bernd Dolibois. In unserem Jux-Doppel-Turnier, jede Runde wird neu ausgelost, behaupteten sich **Markus Engel / Klaus Eisenbarth** gegen Gauer/Roth. Nach 5 Stunden Spielzeit zogen sich die meisten Akteure und einige Zuschauer in unseren neuen Vereinsraum zurück. Dort warteten Speis und Trank darauf, die Reserven wieder aufzufüllen.

### Die nächsten Spiele:

12.01.13 Sa 19.30 h 2. Herren - 1. Herren

12.01.13 Sa 15.00 h 1. Jugend - Schaum.-Tholey

12.02.13 Sa 15.00 h TTC Berus - 2. Jugend

12.12.13 Sa 15.00 h SLS-Beaumarais - 3. Jugend

15.01.13 Di 19.00 h Frem-Gerlfangen-1.Senioren

16.01.13 Mi 20.00 h 2. Senioren - Rehlingen 2

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

[www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



Vereinsmeisterschaft des TTC Wallerfangen

## ■ TC Wallerfangen e.V. - Jugendabteilung

### Weihnachtsbaum-Sammelaktion

Dieses Jahr führen wir erstmalig eine Weihnachtsbaum-Sammelaktion in Wallerfangen durch. Am 12.01.2013 ab 09:00 Uhr können die Wallerfangener Bürger den vollständig von jeglicher Dekoration befreiten Weihnachtsbaum vor der eigenen Haustür abgeholt bekommen. Wir fahren dann alle Straßen in Wallerfangen (ohne Ortsteile) ab und die Kinder und Jugendlichen der Jugendabteilung des TC Wallerfangen e.V. bitten Sie dafür um eine kleine Spende. Weiterhin bleiben die gewohnten Sammelstellen bestehen. Wer also den Termin zur Abholung an der Haustür verpasst hat, kann weiterhin seinen Weihnachtsbaum an den bekannten Sammelstellen abgeben.

Der **Spendenerlös** ist für die Jugendabteilung des TC Wallerfangen e.V. und das Kinderheim in Wallerfangen bestimmt.

### Schnuppertrainingsangebot

Der Verein bietet jeden Samstag ein Schnuppertraining mit einem Trainer der Tennisschule Carsten Marko an. Bei Interesse bitten wir um vorherige telefonische Absprache unter 0177/6333891. Jugendwart Achim Kleinbauer



**TC Wallerfangen e.V.**  
 Blaulochstraße 100a  
 66798 Wallerfangen  
 Tel: 06831/60591  
[www.tcwallerfangen.de](http://www.tcwallerfangen.de)

## Schnuppertraining für Anfänger und Wiedereinsteiger

**Jeden Samstag, 14:00 bis 15:00 Uhr  
in der Tennishalle Wallerfangen  
(vom 06.10.2012 bis 27.04.2012)**

Liebe Kinder und Jugendliche,

Der Tennisverein Wallerfangen bietet jeden Samstag ein Schnuppertraining an. Mitmachen können alle, die Tennis neu erlernen oder wieder mit Tennis beginnen möchten.

**Das Schnuppertraining ist für 2 Trainingstermine kostenlos.**

Das Training leitet Matthias Wilhelm von der Tennisschule Carsten Marko (<http://www.tmc-tennisschule-marko-carsten.com>)

Geme stehe ich Euch als Jugendwart für alle Rückfragen unter 0177/6333891 zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Mit freundlichen Grüßen  
 TC Wallerfangen e.V.  
 Jugendwart Achim Kleinbauer

## Umwelt

### Wasserversorgung

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### SPERMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

**Ausgabestellen für GELBE SÄCKE**

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,

- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,

- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1

- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24

- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf

- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren

- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen

- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn

- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf

- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen

- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen

- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

### GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

**Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498**

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 bis 17.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 14.45 Uhr

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

### Saarland picobello 2013:

#### Müll-Sammelaktion findet am 8./9. März statt

Am 8. und 9. März 2013 - und damit rechtzeitig vor Einsetzen der Brut- und Setzzeiten - ist es wieder soweit: Der nächste „Frühjahrsputz für die Umwelt“ im Rahmen der Kampagne saarland picobello findet statt. Auch in diesem Jahr sind wieder Vereine, Verbände, Unternehmen, Schulen, Kindergärten und sonstige Gruppen sowie Einzelpersonen aufgerufen, sich an der landesweiten Aktion zu beteiligen.

Träger und Koordinator der Kampagne, die in diesem Jahr bereits zum 10. Mal stattfindet, ist der Entsorgungsverband Saar, der die picobello-Abfälle in seinen Entsorgungsanlagen kostenlos annimmt. Die saarländischen Städte und Gemeinden unterstützen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer tatkräftig bei der Organisation ihrer Sammelaktionen vor Ort. Starker Partner von saarland picobello ist auch in diesem Jahr wieder die Handelskette Kaufland, die Handschuhe (für die teilnehmenden Kinder) sowie Abfallsäcke zur Verfügung stellt.

Ausgewählte Sammelaktionen werden im Frühjahr 2013 prämiert.

Alles Wichtige zu saarland picobello 2013 gibt es unter [www.saarland-picobello.de](http://www.saarland-picobello.de). Neu ist die Möglichkeit, sich auf der Website online für die Aktion anzumelden. Fragen zu Ablauf und Organisation der Sammelaktion beantworten gerne die MitarbeiterInnen des picobello-Organisationsbüros, Tel. 0681/ 5000-620 (EVS-Stabsstelle Kommunikation).

## Kirchen

### Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen**

**- St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf**

**- St. Remigius Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Samstag 12.01.2013**

**18.30 Uhr Düren** – Hl. Messe

**Sonntag 13.01.2013 (Hl. Hilarius)**

**09.00 Uhr St. Barbara** – Hl. Messe (L: von Häfen)

**10.30 Uhr Wallerfangen** – Hl. Messe

**Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis 15.01.2013**

**18.00 Uhr Bedersdorf** – Hl. Messe

**Mittwoch der 1. Woche im Jahreskreis 16.01.2013**

**18.00 Uhr Ittersdorf (Sakristei)** – Hl. Messe

**Donnerstag 17.01.2013 Hl. Antonius, Mönchsvater**

**18.00 Uhr Wallerfangen (alte Sakristei)** – Hl. Messe

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

**Gemeindereferentin**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gaby.mertes@online.de](mailto:gaby.mertes@online.de)

**Pfarramt St. Katharina**

Villeroystr. 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarramt.wallerfangen@online.de](mailto:pfarramt.wallerfangen@online.de)

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Mo & Do 14.00 bis 16.00 Uhr

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

[pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

06837/91717

Fax: 06837/91718

Mo - Do 15.00 - 17.00 Uhr

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30 - 10.30 Uhr, Do 15.30-17.30 Uhr

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

Öffnungszeiten des Büros:

**Pfarramt St. Martinus**

(Pfarrei St. Reigius Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

Öffnungszeiten des Büros:

**Kindergarten Wallerfangen** Villeroystr. 7,  
66798 Wallerfangen  
Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128  
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der  
Anrufbeantworter)  
und 06831/643432  
E-Mail kigawfg@t-online.de  
Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr  
**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**  
Mittwochs von 15 - 17 Uhr  
Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr  
Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**  
Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr  
Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470  
Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181  
Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis  
Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabina Busmann 06831/82011  
3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,  
Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**  
Hirte Winfried Pitan 06831/85546  
Sonntag, 09.30 Uhr  
Donnerstag, 19.30 Uhr  
Wallerfangen, Gartenstr. 2

## ■ Sternsingeraktion 2013 Kerlingen

Am Sonntag, den 06. Januar 2013 fand die diesjährige Sternsingeraktion in Kerlingen statt. Nach der Aussendungsfeier der Sternsinger anlässlich eines Hochamtes in Gisingen begaben sich die 18 Kerlinger Jungen und Mädchen im Alter von 6 bis 17 Jahren auf ihren Weg durch Kerlingen, um den Segen der Heiligen Drei Könige an jedes Haus zu bringen. Dabei wurden insgesamt 1311,14 Euro gesammelt.

Das Geld wird in diesem Jahr u.a. für ein Projekt in Tansania verwendet. Der diese jährige Betrag ist der bislang Höchste, der in Kerlingen gesammelt wurde.

Dank gilt allen Spendern, wie der Feuerwehr, dem Betreuungsteam, sowie der Bäckerei Benzschawel für die Brot- und Kuchenspende.

Das Sternsinger team



Die Sternsinger 2013 in Kerlingen

## ■ Dekanat Wadgassen

### Eheseminare 2013

#### Termine und Ort:

**Samstag, 16. Februar 2013**

Hemmersdorf, Pfarrheim St. Konrad

**Samstag, 27. April 2013**

Wadgassen, Pfarrheim

**Samstag, 25. Mai 2013**

Wadgassen, Pfarrheim

**Samstag, 29. Juni 2013**

Schaffhausen, Pfarrheim

**Samstag, 7. September 2013**

Hemmersdorf, Pfarrheim St. Konrad

## ■ Pilgerfahrten des Bistums Trier 2013



In gewohnter Weise führen wir zwei Bistumswallfahrten durch, zu denen unserer Hochwürdigster Herr Bischof einlädt.

**Lourdes - Bistumswallfahrt für Familien, Gesunde und Kranke**

**6. - 12. Juli 2013**

**Zugreise ab verschiedenen Zustiegsmöglichkeiten**

**640,00 EUR** pro Person im Doppelzimmer

**Kinder bis 15 Jahre** aus dem Bistum Trier zahlen nur **100,00 EUR** bei Unterbringung im gleichen Zimmer mit mindestens einem vollzahlenden Erwachsenen

**7. - 11. Juli 2013**

**Flugreise ab den Flughäfen Hahn und Saarbrücken**

**750,00 EUR** pro Person im Doppelzimmer

**Geistliche Leitung:**

**Weihbischof Dr. Helmut Dieser und Pfarrer Joachim Waldorf**

**Fatima - Bistumswallfahrt**

**8. - 15. Oktober 2013**

**Flugreise ab dem Flughafen Frankfurt**

**795,00 EUR** pro Person im Doppelzimmer

**Geistliche Leitung:**

**Weihbischof Jörg Michael Peters und Pfarrer Joachim Waldorf**

In einer Zeit, in der die Glaubenspraxis vieler Menschen nachzulassen scheint, gewinnen Wallfahrten zunehmend an Bedeutung. Sie sind lebendiger Ausdruck des Glaubens, der in Gemeinschaft mit anderen erlebt wird, und sie bieten viele Möglichkeiten der Seelsorge. Sie sind herzlich eingeladen, sich 2013 mit der Trierer Pilgerfamilie auf Wallfahrt zu begeben. Wir freuen uns auf die gemeinsame Wallfahrt, auf Begegnungen und Gespräche, auf die Gottesdienste und das gemeinsame Beten.

Informationen zu inhaltlichen Fragen unserer Wallfahrt erhalten Sie beim Bischöflichen Generalvikariat, ZB 1.1- Pastorale Felder, Pilgerfahrten Bistum Trier, Doris Fass, Tel.: 0651/7105-592, E-Mail: pilgerfahrten@bgv-trier.de, oder im Internet [www.bistum-trier.de](http://www.bistum-trier.de) unter A-Z / Pilgerreisen.

Zu organisatorischen Fragen und bei Anmeldungen steht Ihnen das Team von Arche Noah Reisen, Trier, Tel.: 0651/97555-0, E-Mail: [info@arche-noah-reisen.de](mailto:info@arche-noah-reisen.de) zur Verfügung.



## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

**Sonntag, 13.01.2013, 10.00 Uhr** Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Beckers)

## ■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche in Wallerfangen

**Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis**

Donnerstag 10.01.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Donnerstag 10.01.; 19.30; Dillingen, Probe Grabchor

Freitag 11.01.; 19.30; Saarbrücken, Probe Bezirkschor

Samstag 12.01.; 16.00; Saarbrücken, Probe Bezirkschor

Sonntag 13.01.; 09.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Sonntag 13.01.; 09.30; Neunkirchen, Probe Jugendorchester

Sonntag 13.01.; 10.00; Neunkirchen, Probe Jugendchor

Sonntag 13.01.; 09.30; Neunkirchen, Bezirksjugendgottesdienst

Donnerstag 17.01.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**  
66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Donnerstag 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a,  
66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 13.01.2013, 10.00 - 11.45 Uhr**

- **Besuchswoche des Kreisaufsehers**

Öffentlicher Vortrag, Thema: »Mit Gott zu wandeln bringt Segen - jetzt und für immer«

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: »Uns ´als ein Geringerer benehmen´: Wie?«

Schlussvortrag des Kreisaufsehers: »Haltet euren Sinn auf die Dinge droben gerichtet«

**Donnerstag, 17.01.2013, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema: »Das Herz kann uns betrügen«

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u. a.:

»Worum kann man passenderweise beten?«

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u. a.:

»Ein gründliches Zeugnis ablegen«

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Parteien

### ■ CDU Wallerfangen

#### Neujahrsempfang der CDU Wallerfangen



Monika Bachmann

Am 5. Januar 2013 lud die CDU Wallerfangen zum Neujahrsempfang in die Aula des alten Rathauses auf der Adolphshöhe ein. Leider konnten wir den als Gastredner angekündigten Bundesumweltminister Peter Altmaier nicht in unserer Runde begrüßen. Auch im neuen Jahr geht für ihn die politische Arbeit auf Bundesebene unvermindert weiter. So wurde kurzfristig ein wichtiger Termin anberaunt, der seine Teilnahme erforderte.

Umso mehr freuten wir uns, die saarländische Innenministerin Monika Bachmann zu unserem Neujahrsempfang begrüßen zu dürfen. Auch weitere Vertreter der Christdemokraten von Kreis- und Landesebene folgten unserer Einladung.

Bevor unser Vorsitzender Stephan Molitor einen kurzen Ausblick auf 2013 gab, ließ er die kommunalpolitische Arbeit des vergangenen Jahres kurz Revue passieren. Anschließend wurde durch die Innenministerin Monika Bachmann auch die Landespolitik nochmals in Form eines Rückblickes auf 2012 beleuchtet und ein Ausblick auf die bevorstehenden Monate gegeben. Zum Ende des offiziellen Teils freuten wir uns, unserem Bürgermeister a.D. Wolfgang Wiltz für seine 50jährige Mitgliedschaft im CDU Ortsverband Wallerfangen zu danken.

Im Anschluss daran nutzen die über 90 anwesenden Gäste die Möglichkeit, im lockeren Rahmen ins Gespräch zu kommen und Informationen und Anregungen auszutauschen.

Für die rege Teilnahme bedanken wir ganz herzlich und wünschen allen Wallerfanger Mitbürgerinnen und Mitbürgern ein glückliches, gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Ihre CDU Wallerfangen

## Sonstiges

### ■ Das Oberstufengymnasium - TWG Dillingen lädt Interessierte ein

**Am Freitag, 18.01. 2013** findet um **19.00 Uhr** im Technisch-Wissenschaftlichen Gymnasium (TWG) Dillingen eine **Informationsveranstaltung** statt. Am Folgetag, **Samstag, 19.01.2013** besteht für alle Interessenten die Möglichkeit, beim **Tag der Offenen Tür ab 8.20 Uhr** einen Einblick in das Schulleben zu erhalten. Weitere Informationen unter: [www.twg-dillingen.de](http://www.twg-dillingen.de)

Das TWG Dillingen ist ein Oberstufengymnasium, das **in drei Schuljahren zur allgemeinen Hochschulreife (Abitur)** führt. Neben dem Technik-Zweig, in dem Schwerpunkte für eine gezielte Studienvorbereitung im Bereich Technik gesetzt sind, bietet das TWG auch einen allgemein bildenden Zweig an.

In das TWG Dillingen können Schüler/innen aufgenommen werden, die an einer Gesamtschule oder einer Erweiterten Realschule die zwei Fremdsprachen Englisch und Französisch belegt haben. Darüber hinaus können **auch** Schüler/innen von Erweiterten Realschulen und Gesamtschulen zum TWG wechseln, **wenn sie nur in einer Fremdsprache unterrichtet wurden**. In diesem Fall setzt mit Spanisch eine neue Fremdsprache ein, die bis zum Abitur belegt wird.

Das Abschlusszeugnis muss den Vermerk mit der Berechtigung zum Eintritt in eine gymnasiale Oberstufe enthalten.



Schüler/innen von Gymnasien können bereits nach der Klasse 9 mit der Versetzung in die Klassenstufe 10 zum TWG wechseln.

Die **vorläufigen Anmeldungen** werden **bis Donnerstag, 16.05.2013** (mit Ausnahme der Osterferien), 8.30 Uhr - 14.00 Uhr im Sekretariat, Wallerfanger Str. 25, 66763 Dillingen entgegen genommen.

Die endgültige Anmeldung erfolgt unmittelbar nach Ausgabe der jeweiligen Abschluss- bzw. Abgangszeugnisse, spätestens am 02.07.2013. Für Schüler/innen von Gymnasien ist dies der Tag der Zeugnisausgabe (05.07.2013).

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. BERUS

**PROSIT-NEUJAHR 2013 UND GUT SCHUSS!**

**JUGENDABTEILUNG:** Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft - wieder Dienstag und Freitag und zwar ab 18,00 Uhr. Bitte geschlossen zum Training kommen und für das lfd. Sportjahr 2013 und die KM-LG 2013 trainieren. Gut Schuß!

**WURFSCHIEBEN-TRAP:** Der TRAP-STAND in Creutzwald ist wegen der Winterpause geschlossen.

**RUNDENWETTKÄMPFE 2012/2013 Sportpistole:** am Samstag den 12.01.2013 in Berus gegen Bous. Start ist um 15,00 Uhr. **Luftpistole:** am Samstag den 19. Jan. 2013 in Berus gegen Saarlouis. Start ist um 17,00 Uhr! **Luftgewehr:** Der nächste RK der Saison am Samstag den 12.01.13 in Berus gegen Ens Dorf.

Start ist um 17,00 Uhr.

Allen Mannschaften »GUT SCHUSS« in 2013!



**SENIOREN-SPORTSCHIESSEN:** Das »Senioren-Sportschießen« mit AUFLAGE (mit L-Pistole oder L-Gewehr) läuft weiterhin jeden Freitag ab 19.00 Uhr. Alle Mitglieder »AKTIV- oder INAKTIV« (männlich oder weiblich) bis 01.01.1956 geb. und älter sind herzlich eingeladen. Luftgewehre/Luftpistole werden gestellt. Wer Freitag verhindert ist kann auch Dienstag trainieren.

**ACHTUNG . SENIOREN - LUFTGEWEHR!!!** Wir werden die »Vereinsmeisterschaften 2013 - LG-aufgelegt« in Kürze ausschießen, da wir 2013 noch nicht an den KM teilnehmen. Alle Senioren-Mitglieder werden gebeten an dieser VM-2013 teilzunehmen, sobald die Termine bekannt gegeben werden.

**VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS:** Das Schützenhaus Berus ist in der Regel nur jeden Dienstag und Freitag-Abend ab 19.00 Uhr sowie im Winterhalbjahr auch Samstagnachmittag ab 15.00 oder 17.00 Uhr geöffnet. An anderen Wochentagen und Wochenenden können jederzeit nach Absprache und Notwendigkeit andere Öffnungszeiten vereinbart werden. Sprechen Sie bitte rechtzeitig mit unserem Geschäftsführenden Vorstand unter = Tel. 06836-1800 oder besuchen Sie uns jeweils am Freitag-Abend ab 19.00 Uhr im Schützenhaus Berus. Sie finden uns auch immer im Internet auf unserer **HOME PAGE:** < [www.schuetzenverein-berus.de](http://www.schuetzenverein-berus.de)

## ■ SaarLandFrauen e.V. Felsberg

Einladung zur Vortragsveranstaltung am 16.01.2013 um 19.00 Uhr

Thema: „Ihr Schlüssel zum perfekten Gedächtnis“

Ref: Frau Edeltrud Schätzel

Der Vortrag wird im 1. Stock des Dorfgemeinschaftszentrums in Felsberg - Vereinsetage - abgehalten.

Anmeldung bitte bei Frau Hilde Müller Tel: 06837 / 508

Frau Irene Komander Tel: 06831 / 419 83

## ■ Start der neuen JuLeiCa-Ausbildung beim Landesjugendwerk 2013

Zu Beginn des Jahres 2013 sucht das Landesjugendwerk wieder saarlandweit engagierte junge Menschen ab 16 Jahren, die Kindern und Jugendlichen aus allen Lebenslagen in den Sommerferien eine schöne Zeit ermöglichen wollen. So wird auch dieses Jahr mit verschiedenen Motto-Erlebnis-Freizeiten in Ludweiler rund um Magie und Zauberei, Cowboy und Indianer, einer Märchenhaften Weltreise u.v.m. sowie saarland- bzw. europaweiten Freizeitzielen wie Korsika oder aber den internationalen Maßnahmen mit Italien, Frankreich, der Ukraine und der Türkei keine Langeweile in den Ferien aufkommen! Um alle Interessierten in die Arbeit des Jugendwerks, die Aufgaben und Anforderung als Betreuer und die diesjährigen Freizeitziele einzuführen, startet deshalb vom 11.01.-13.01.2013 die JuLeiCa-Ausbildung beim Landesjugendwerk der AWO Saarland mit einigen Neuerungen. Im Gegensatz zu den letzten Jahren haben sich die grundlegenden Voraussetzungen, um eine Ferienfreizeit beim Landesjugendwerk betreuen zu dürfen, dahingehend geändert, dass die Anzahl der Pflichtseminare für »alte« Betreuer auf zwei Seminare reduziert wurde, sodass diese neben dem Aufbau-seminar »Jugendwerk 2.0« zusätzlich nur noch ein weiteres Seminar nach Wahl belegen müssen. Alle neuen Betreuer müssen mindestens drei Pflichtseminare absolvieren, sodass neben »Erste-Hilfe, Recht und Kindeswohlgefährdung« außerdem eines der Spiele- oder Kreativseminare sowie ein weiteres Seminar nach Wahl belegt werden muss. Um die Ausbildung der Betreuer jedoch zu intensivieren, bietet der ehrenamtlich geführte Arbeitskreis Schulung neben den genannten und verpflichtenden Seminaren insgesamt 21 Seminare bis zu den Sommerferien an, die sich unter anderem über Inhalte pädagogischer Grundlagen, Aggression und Mediation oder Kochen für Großgruppen erstrecken. Um die Zeit nach den Ferien auch weiterhin interessant zu gestalten, werden zwischen August und September außerdem Seminare angeboten, die inhaltlich auf die individuelle Programmgestaltung der Freizeiten zu übertragen ist, sodass hier Themen wie Naturerfahrung, Erlebnispädagogik, Feuerjonglage oder Theater auf dem Programm stehen. Gemäß der Änderungen im Bundeskinderschutzgesetz wird ab sofort ein erweitertes polizeiliches Führungszeugnis von allen Betreuern angefordert, um somit den Schutz der zu betreuenden Kinder und Jugendlichen gewährleisten zu können.

Sofern nicht anders bekanntgegeben, werden sämtliche Schulungen auf dem Schullandheim in Ludweiler durchgeführt, wobei deren Kosten für Übernachtung und Verpflegung weiterhin vom Jugendwerk übernommen werden und somit für Jugendliche und junge Erwachsene kostenfrei sind. Nähere Informationen zu den Schulungen und Freizeitzielen des Jugendwerks sind auf der Website <http://jugendwerk-saar.de> sowie der ehrenamtlich geführten Homepage <http://ljw-saar.de> erhältlich. Gerne gibt aber auch die Geschäftsführung des Jugendwerks unter 06898-850940 bei Fragen und Interesse Auskunft.

## ■ „Tag der Offenen Tür“ am Max-Planck-Gymnasium Saarlouis

Unter dem Motto »MPG Live« öffnet das Max-Planck-Gymnasium Saarlouis am Samstag, dem 19. Januar 2013 für interessierte Eltern und Schüler/innen der Grundschulabschlussklassen seine Türen. Von der 1. Stunde an (ab 7.45 Uhr) können Eltern und Kinder aus den Grundschulen den Unterricht in den Klassenstufen 5 und 6 besuchen.

## ■ Grünkohl Essen in Felsberg

### Grünkohl Winterliche Vitaminbombe

**Sie brauchen etwas Schwung?  
Sie sind ständig Krank?  
Sie haben Probleme mit der Verdauung?**

Die Grünkohl Saison geht zu Ende.  
Hauen Sie noch einmal bei unserm Grünkohlessen ordentlich rein!

### Mus essen aus der Feldküche des DRK Felsberg

Die von ihrer Mitwirkung bei der »Hilf Mit« Aktion der Saarbrücker Zeitung und besonders durch das Grünkohlessen der Lisdorfer Frischgemüse Genossenschaft bekannte Feldküche des DRK Felsberg lädt in diesem Jahr zum sechsten Mal zum

**Wintergemüse-Essen für Samstag 12.01.2013 ins Dorfzentrum Felsberg ab 12.00 Uhr ein.** Im vergangenen Jahr war der Besuch der Veranstaltung so groß, dass leider nicht alle Besucher gesättigt werden konnten. Auf Grund dieser Erfahrung haben die Veranstalter für dieses Jahr die **Menge Grünkohl erhöht**, so dass in diesem Jahr sicherlich alle Besucher und Freunde des Grünkohls satt werden können. Natürlich gibt es nicht nur Grünkohl, der mit Kartoffeln zubereitet und zusammen mit Rauchfleisch, Wurst und Brot serviert wird. Zur Förderung der Verdauung gehört zu jeder Portion Grünkohl ein so genannter »Gauwhisky«, ein Felsberger Destillat. Ergänzend hierzu werden für alle die nach dem Essen noch länger ausharren wollen Kaffee und Kuchen sowie Torte angeboten. Die Preise hierfür sind: Portion Grünkohl mit einem Glas Staiier Schnaps 6,00 EUR Tasse Kaffee 1,00EUR - Stück Kuchen 1,00EUR - Stück Torte 1,50EUR

Selbstverständlich werden auch Bier und alkoholfrei Getränke zu zivilen Preisen angeboten.

Das Arbeitsteam Grünkohlessen aus DRK, Feuerwehr, Turnverein und Landfrauen freut sich auf regen Besuch und verspricht, dass niemand hungrig nach Hause gehen muss.

**Bitte Haupteingang Metzgerstraße benutzen [Hohe Treppe in der Mitte]**

**Wer lieber zu Hause seinen Grünkohl Essen will, kann ab 11,30Uhr Direkt in der Küche beim DRK abholen. (Bitte Topf mitbringen)**



In zwei zentralen Informationsveranstaltungen (9.30 Uhr und 11.30 Uhr) erläutern der Schulleiter und weitere Lehrkräfte das Bildungsprofil und die pädagogischen Prinzipien des Max-Planck-Gymnasiums, dessen Schwerpunkte in der mathematisch-naturwissenschaftlichen Ausrichtung liegen. Das MPG ist freiwillige Ganztagschule; täglich betreuen Lehrkräfte des MPG und Fachkräfte anderer Institutionen über 100 Schüler.

Am »Tag der offenen Tür« stellen sich die Profilbereiche mit den jeweiligen Fächern und ihren Arbeitsgemeinschaften im Lichthof der Schule vor. Lehrkräfte stehen für Fragen der Eltern zur Verfügung, Schüler/innen des MPG werden die jungen Gäste in Versuchen auf Entdeckungsreise in die Welten der Biologie, Chemie und Physik mitnehmen.

Einen klaren naturwissenschaftlichen Akzent setzt das MPG bereits in Klassenstufe 5 mit dem Projekt »Naturforschen«, das 2012 für den deutschen Lehrpreis nominiert wurde. Informatik als Hauptfach kann in den Klassen 8 und 9 anstelle von Physik als Hauptfach gewählt werden. Am MPG beginnen die Schüler der Klassenstufe 5 wahlweise mit Französisch oder Englisch als erster Fremdsprache. In Klasse 6 kommt die jeweils andere Fremdsprache hinzu. »EnglischPlus«-Klassen haben verstärkten Englischunterricht und werden so auf den bilingualen Zweig der Schule vorbereitet, der dann in der Mittelstufe in Erdkunde, Biologie und Politik auf Englisch gehalten wird.

Das MPG bietet Schülern auch außerhalb des Unterrichts vielfältige Möglichkeiten, sich in AGs von Chören über Kunst, Mathematik, Sport, Naturwissenschaften bis zur Informatik zu engagieren.

Die Besucher können sich im schuleigenen Bistro, dem Max-Inn, mit Snacks und Getränken stärken.

Das MPG im Internet:[www.mpg-saarlouis.de](http://www.mpg-saarlouis.de)